

RÅKALL

CZ

HU

BG

RO



Design and Quality
IKEA of Sweden

ČESKY	4
MAGYAR	18
БЪЛГАРСКИ	35
ROMÂNĂ	49

Obsah

Bezpečnostní informace	4	Co dělat, když ...	12
Popis spotřebiče	8	Technické údaje	14
První použití	8	Ekologické informace	15
Denní používání	9	ZÁRUKA IKEA	15
Čištění a údržba	11		

Bezpečnostní informace

UPOZORNĚNÍ: Ke snížení rizika požáru, úrazu elektrickém proudem nebo poranění při použití chladničky dodržujte tato základní opatření:

- aby se zabránilo nebezpečí v důsledku nestability, musí být spotřebič stabilně připevněn v souladu s pokyny výrobce.
- Spotřebič, který jste si koupili, je určen k použití v domácnosti a také
 - v kuchyňských koutech pro zaměstnance v obchodech, kancelářích nebo jiných pracovištích;
 - zákazníky na farmách a v hotelech, motelech a jiných typech ubytování;
 - penzionech „bed and breakfast“;
 - při kateringu a podobných akcích jiného než maloobchodního typu.
- Tento spotřebič neobsahuje CFC. Chladicí okruh obsahuje R600a (HC).
- Spotřebiče s isobutanem (R600a): izobutan je přírodní

plyn, který nemá vliv na životní prostředí, ale je hořlavý.

Kontrolujte proto, zda není potrubí chladicího okruhu poškozené.

V případě poškozených trubek opatrně vypusťte chladicí okruh.

- Jako nadouvadlo v izolační pěně se používá hořlavý plyn C-pentan. Nezapomínejte na to při likvidaci spotřebiče.
- Nepoškozujte potrubí chladicího okruhu kapaliny.
- V tomto spotřebiči neskladuje výbušné látky, např. aerosolové nádobky s hořlavým pohonným plynem.
- Udržujte větrací otvory spotřebiče volně průchodné.
- Nepokoušejte se urychlit rozmrázování a provádět ho jiným způsobem, než je popsáno v návodu k použití.
- V oddílech spotřebiče nepoužívejte elektrické přístroje, které nejsou výslovně

doporučené výrobcem, ani je do nich neukládejte.

- Tento spotřebič nesmějí používat děti do 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud je nesledují osoby odpovědné za jejich bezpečnost, nebo jim nedávají příslušné pokyny k bezpečnému použití spotřebiče, a pokud si tyto osoby a děti neuvědomují možná nebezpečí. Děti nesmějí bez dozoru dospělých čistit chladničku, ani provádět činnosti údržby.
- Nedovolte dětem, aby si hrály nebo se schovávaly uvnitř chladničky, mohly by se uvnitř zavřít a udusit.
- Po instalaci se přesvědčte, zda spotřebič nepoškodil přívodní kabel.
- Nikdy netahejte za napájecí kabel.
- Nepoužívejte jednoduché adaptéry ani rozdvojky, či prodlužovací šňůry.
- zástrčku spotřebiče zasuňte do uzemněné zásuvky: spotřebič musí být uzemněn.
- Spotřebič musí být při údržbě a výměně dílů odpojený od sítě.
- Odpojení od elektrické

sítě musí být možné bud' vytažením zástrčky ze zásuvky, pokud je dostupná, nebo prostřednictvím přístupného vícepólového spínače instalovaného před zásuvkou v souladu s vnitrostátními bezpečnostními normami.

- Stěhování a instalaci spotřebiče musí provádět alespoň dvě osoby.
- Instalaci nebo údržbu včetně výměny napájecího kabelu smí provádět pouze výrobce nebo kvalifikovaný technik v souladu s pokyny výrobce a platnými místními bezpečnostními předpisy. Z bezpečnostních důvodů neopravujte ani nevyměňujte žádnou část spotřebiče včetně napájecího kabelu, pokud to není výslovně uvedeno v návodu k použití.

Před prvním použitím

Chcete-li spotřebič používat co nejlépe, přečtěte si pozorně tento návod k použití, ve kterém najdete popis spotřebiče a užitečné rady.

Pokyny si uschovejte pro další použití.

1. Po vybalení spotřebiče se přesvědčte, zda není poškozený a zda dveře dokonale přiléhají. Každé funkční poškození je nutné co nejdříve nahlásit poprodejnemu servisu IKEA.
2. Doporučujeme vám, abyste se zapojením spotřebiče počkali nejméně dvě hodiny, aby chladicí okruh mohl dokonale fungovat.
3. Před použitím vnitřek spotřebiče vymyjte.

Všeobecné pokyny a upozornění

Instalace a připojení

- Při přemísťování spotřebiče dejte pozor, abyste nepoškodili podlahu (např. parkety).
- Přesvědčte se, zda spotřebič nestojí v blízkosti tepelného zdroje.
- Spotřebič instalujte a vyrovnejte na podlaze, která unese jeho váhu, a v prostředí, které vyhovuje jeho rozměrům a použití.
- Spotřebič je určen k provozu v prostředích, ve kterých je teplota v následujícím rozmezí podle klimatické třídy uvedené na štítku s údaji. Při dlouhodobém ponechání spotřebiče v nižší nebo vyšší teplotě, než je uvedené rozmezí, nemůže spotřebič správně fungovat.

Klimatická třída	Tepl. prostř. (°C)
SN	Od 10 do 32
N	Od 16 do 32
ST	Od 16 do 38
T	Od 16 do 43

- Zkontrolujte, zda napětí uvedené na výrobním štítku odpovídá napětí ve vašem bytě.

Bezpečnost

- V blízkosti tohoto nebo jiných elektrických spotřebičů neskladujte ani nepoužívejte benzín, hořlavé kapaliny nebo plyn. Výpary by mohly způsobit požár nebo výbuch.
- Je-li váš model vybaven mrazicími akumulátory, nepolykejte kapalinu (netoxickou), která je v nich obsažena.
- Nejezte ledové kostky nebo ledová lízátka ihned po vyjmání z mrazničky, mohly by vám způsobit omrzliny v ústech.

Použití

- Před každou údržbou nebo čištěním vytáhněte přívodní kabel ze zásuvky, nebo ho odpojte od elektrické sítě.
- Používejte chladicí oddíl pouze k uchovávání čerstvých potravin a mrazicí část pouze k uchovávání zmrazených potravin, zmrazování čerstvých potravin a k výrobě ledových kostek.
- Do mrazicího oddílu nedávejte skleněné nádoby s tekutinami, protože by mohly prasknout.
- Nezabalené potraviny se nesmí přímo dotýkat vnitřních stěn chladicího nebo mrazicího oddílu.
- Žárovka použitá ve spotřebiči je speciálně navržená pro domácí spotřebiče a není vhodná k osvětlení místnosti v domácnosti (nařízení (ES) č. 244/2009).

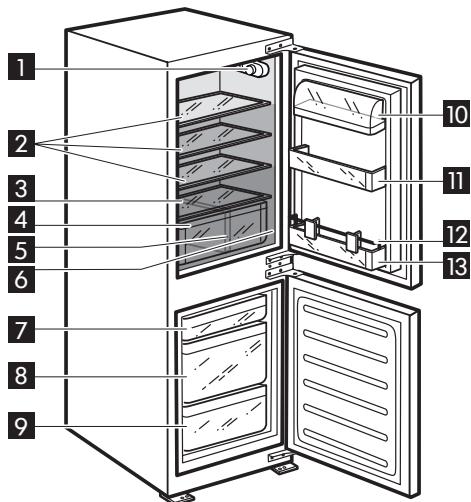
Výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost za zranění osob nebo zvířat či poškození majetku v případě, že nebyla dodržena výše uvedená doporučení a bezpečnostní opatření.

Rady k úspoře energie

- Spotřebič instalujte na suchém a dobře větraném místě v dostatečné vzdálenosti od jakéhokoli tepelného zdroje (např. radiátoru, sporáku apod.) anebo přímého slunečního svitu. Pokud je to nutné, použijte izolační desku.
- K zajištění vhodného větrání dodržujte pokyny pro instalaci.
- Nedostatečné větrání na zadní straně spotřebiče zvyšuje spotřebu energie a snižuje účinnost chlazení.
- Vnitřní teploty spotřebiče mohou být ovlivněny teplotou v místnosti, frekvencí otevírání dveří i umístěním spotřebiče. Při nastavení teploty musíte brát tyto faktory v úvahu.
- Teplá jídla a nápoje nechte vždy před vložením do spotřebiče vychladnout.
- Ventilátor (je-li ve spotřebiči) nezakrývajte potravinami.
- Po vložení potravin na police zkontrolujte, zda se dveře oddílu správně zavírají, zejména dveře mrazničky.
- Snažte se co nejméně otvírat dveře.
- Chcete-li rozmrazit mražené potraviny, vložte je do chladničky. Nízká teplota mražených výrobků ochladí potraviny v chladničce.
- Rozmístění polic v chladničce nemá žádny vliv na efektivní využití energie. Potraviny by měly být umístěny na polících takovým způsobem, aby bylo zajištěno správné proudění vzduchu (potraviny by neměly vzájemně dotýkat a mezi potravinami a zadní stěnou musí být určitá vzdálenost).
- Skladovací kapacitu zmrazených potravin v mrazicím oddílu můžete zvýšit odstraněním koší; spotřeba energie zůstane stejná.
- Poškozené těsnění se musí co nejdříve vyměnit.

Popis spotřebiče

Před použitím spotřebiče si pozorně přečtěte přiložený návod k použití.



Chladicí oddíl

- 1 Ovládací panel s LED osvětlením
- 2 Skleněné police
- 3 Víko zásuvky na ovoce a zeleninu
- 4 Zásuvka na ovoce a zeleninu
- 5 Přepážka zásuvky na ovoce a zeleninu
- 6 Výrobní štítek (umístěný na boku zásobníku na ovoce a zeleninu)
- 10 Příhrádka na mléčné výrobky s víkem
- 11 Dveřní příhrádka
- 12 Držák na láhve s oddělovačem
- 13 Příhrádka na láhve

Méně chladná zóna
Středně teplá zóna
Nejchladnější zóna

Mrazící oddíl

- 7 Horní zásuvka (skladovací prostor pro zmrzařené a hlubokozmrzařené potraviny)
- 8 Prostřední zásuvka (skladovací prostor pro zmrzařené a hlubokozmrzařené potraviny)
- 9 Dolní zásuvka (pro zmrzování čerstvých potravin)

Vlastnosti, technické údaje a obrázky se mohou lišit podle modelu.

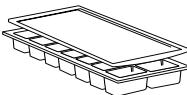
Příslušenství

Zásobník na vejce



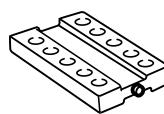
1x

Nádobka na ledové kostky



1x

Mrazící blok



1x

Škrabka na led



1x

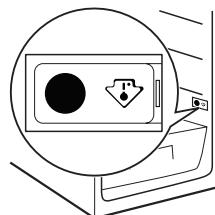
První použití

Připojte spotřebič k přívodu elektrické energie. Ideální teploty pro uchování potravin byly nastaveny již ve výrobě (střední).

Poznámka: Po zapnutí potřebuje spotřebič 4-5 hodiny k dosažení správné teploty k uchování obvyklého množství potravin.

Důležité upozornění!

Tento spotřebič se prodává ve Francii.
V souladu s předpisy platnými v této zemi
musí být vybaven speciálním zařízením
(viz obrázek) umístěným v dolním oddílu
chladničky k označení její nejchladnější
zóny.



Denní používání

Jak používat chladničku a mrazničku

Chladicí oddíl spotřebiče je vybaven ovládacím panelem s LED osvětlením.
Pomocí tlačítka **C** lze nastavit různé teploty,
jak vidíte na obrázku. Tři zelené kontrolky
LED ukazují nastavenou chladicí teplotu.
Jsou možná následující nastavení:

Svítilí LED	Nastavená teplota
○ ○ ●	Vysoká (nejméně chladná)
○ ● ○	Středně vysoká
○ ● ○	Střední
● ● ○	Středně nízká
● ○ ○	Nízká (nejchladnější)

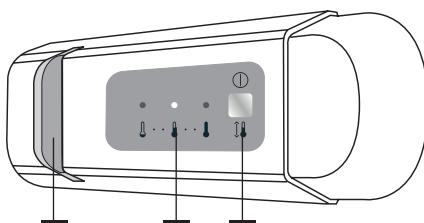


Stand-by

Stiskněte **C** tlačítko na dobu 3 vteřin
k vypnutí spotřebiče (ovládací panel a
osvětlení zůstanou vypnutá). Stiskněte
tlačítko krátce ještě jednou k zapnutí
spotřebiče.

Poznámka: Uvědomte si prosím, že tímto
postupem se spotřebič neodpojí od
elektrické sítě.

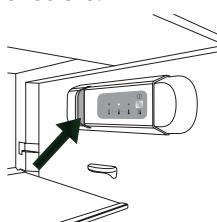
Poznámka: Teplota okolního vzduchu,
četnost otvírání dveří a umístění spotřebiče
může mít vliv na vnitřní teploty obou oddílů.
Při nastavování ovladače termostatu musíte
brát tyto skutečnosti v úvahu.



- A** Led osvětlení
- B** Teplota chladicího oddílu
- C** Tlačítko regulace teploty a funkce Stand-by

LED osvětlení

LED žárovky vydrží déle než normální
žárovky, lépe osvětlují vnitřek spotřebiče a
jsou ohleduplnější k životnímu prostředí.
Pokud je nutná výměna, obratě se na
servisní středisko.



Chladicí oddíl

Odmrazování chladicího oddílu je zcela automatické.

Pravidelné tvoření vodních kapek na vnitřní zadní stěně chladicího oddílu znamená, že právě probíhá automatické odmrazování. Rozmrazená voda stéká do odpadního kanálku a odtud do sběrné nádoby, kde se vypařuje.

Pozor! Příslušenství mrazničky se nesmí myt v myčce.

Mrazicí oddíl

Tento spotřebič je chladnička s mrazicím oddílem s ******** hvězdičkami.

Zabalené zmrazené potraviny lze skladovat po dobu uvedenou na obalu.

Po rozmrazení se musí potraviny spotřebovat do 24 hodin.

Zmrazování čerstvých potravin

Čerstvé potraviny, které chcete zmrazit, vložte do mrazničky.

Tyto potraviny se nesmí dotýkat již zmrazených potravin.

Množství potravin, které je možné zmrazit

za 24 hodin je uvedeno na typovém štítku.

Čerstvé potraviny vložte do mrazicí části mrazicího oddílu a okolo balíčků ponechte dostatečný prostor k volnému oběhu vzduchu.

Částečně rozmrazené potraviny znova nezmrazujte. Potraviny musí být zabaleny tak, aby obal nepropouštěl vodu, vlhkost ani vodní páru.

Vyjmutí zásuvek mrazničky

Vytáhněte zásuvky až na doraz, trochu je nadzdvihněte a vytáhněte ven.

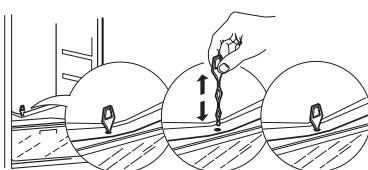
Poznámka: Potřebujete-li získat větší prostor, můžete mrazničku použít i bez zásuvek. Po vložení potravin zkонтrolujte, zda se jste správně zavřeli dveře mrazicího oddílu.

Výroba ledových kostek

Nádobku na ledové kostky do naplňte do 2/3 vodou a postavte ji do mrazicího oddílu. K uvolnění nádobky nepoužívejte ostré nebo špičaté předměty.

Čištění a údržba

Pravidelně omývejte spotřebič hadříkem namočeným v roztoku horké vody a speciálního neutrálního prostředku vhodného pro vnitřní prostory chladničky. Nepoužívejte čisticí prostředky s abrazivními částicemi ani žádné nástroje. Pravidelně čistěte přiloženým nástrojem vnitřek odtokového otvoru, který je umístěný na zadní stěně spotřebiče u zásuvky na ovoce a zeleninu; zajistíte tak správný odtok rozmrzlené vody (viz obr. 1). Před každou údržbou nebo čištěním spotřebiče vytáhněte napájecí kabel ze zásuvky, nebo ho odpojte od sítě.



Obr. 1

Odmrazování mrazicího oddílu

Tvoření námrazy je normální jev. Její množství a rychlosť usazování závisí na okolním prostředí, vlhkosti a četnosti otvírání dveří mrazničky.

Čtyři hodiny před odebráním potravin z mrazničky nastavte nejchladnější teplotu, aby se prodloužila doba skladování potravin při rozmrzování.

Chcete-li spotřebič odmrzit, vypněte ho a vyjměte zásuvky. Zmrzené potraviny dejte do chladu.

Dveře nechte otevřené, aby námraza na vnitřních stěnách mohla roztát.

Na dno mrazničky rozložte savou látku, aby voda během rozmrzování nevytékala na podlahu, a pravidelně ji ždímejte.

Vymyjte vnitřek mrazničky. Pečlivě ho opláchněte a osušte

Zapněte spotřebič znovu a vložte potraviny zpět do mrazničky.

Skladování potravin

Zabalte potraviny na ochranu proti vodě, vlhkosti nebo kondenzaci; tím se zabrání šíření různých pachů v chladničce a dosáhne se lepšího uchování zmrazených potravin.

Do mrazničky nikdy nevkládejte teplé pokrmy. Necháte-li horká jídla před zmrazením vychladnout, ušetříte elektrickou energii a prodloužíte životnost spotřebiče.

V případě dlouhodobého nepoužívání

Odpojte spotřebič od zdroje elektrického napájení a vyjměte z něj všechny potraviny; odmrazte ho a vyčistěte. Dveře nechte trochu pootevřené, aby uvnitř oddílu mohl proudit vzduch.

Zabráníte tím vzniku nepříjemného zápachu a plísní.

V případě výpadku proudu

Nechte dveře spotřebiče zavřené. Uložené potraviny tak zůstanou co nejdéle v chladu. Jestliže jsou potraviny i jen částečně rozmrzené, znova je nezmrazujte. Spotřebujte je do 24 hodin.

Co dělat, když...

Problém	Možné příčiny	Řešení
Ovládací panel je vypnutý, a/ nebo spotřebič nefunguje	Může být problém s přívodem proudu do spotřebiče.	Zkontrolujte, zda: <ul style="list-style-type: none"> • není výpadek proudu • je zástrčka správně zasunutá do zásuvky a případný dvoupólový siťový vypínač je ve správné poloze (zapnuto); • fungují správně ochranná zařízení domácího elektrického systému • napájecí kabel není poškozený. • zapněte spotřebič pomocí tlačítka Temp.
Vnitřní osvětlení nefunguje.	Možná budete muset vyměnit žárovku. Porucha technického dílu	Obrat'te se na autorizované servisní středisko.
Teplota uvnitř oddílů není dostatečně nízká.	Může mít různé příčiny (viz "Řešení").	Zkontrolujte, zda: <ul style="list-style-type: none"> • jsou dveře správně zavřené; • spotřebič nestojí blízko zdroje tepla; • je vhodným způsobem nastavená teplota • nic nebrání oběhu vzduchu uvnitř spotřebiče (viz "Instalace")
Na dně chladicího oddílu je voda.	Je ucpaný odvod rozmrazené vody.	Vyčistěte odtok rozmrazené vody (viz část "Údržba a čištění")
Přední hrana spotřebiče v blízkosti těsnění je teplá.	Nejde o závadu. Tento konstrukční prvek brání kondenzaci.	Není nutné řešit.
Bliká vnitřní osvětlení	Je aktivní „alarm při otevřených dveřích“ Je aktivován, pokud zůstanou delší dobu otevřeny dveře chladničky.	Alarm lze zastavit zavřením dveří chladničky. Při dalším otevření dveří zkontrolujte funkci osvětlení

Co dělat, když...

Problém	Možné příčiny	Řešení
Teplota uvnitř chladicího oddílu je příliš nízká	Zmrzení velkého množství potravin rovněž snižuje teplotu v chladicím prostoru	<ul style="list-style-type: none"> • Počkejte, až jsou potraviny zcela zmrzené • Řid'te se údaji na typovém štítku, pokud jde o maximální množství potravin, které lze zmrazit.
Nadměrné množství námrazy v mrazicím oddíle	Dveře mrazicího oddílu nejsou správně zavřené	Odmrazte mrazničku a zkontrolujte správné zavření dveří
Jedna nebo více kontrolek stále bliká.	Poplach poruchy Poplach signalizuje poruchu technického dílu	Zavolejte do autorizovaného servisu.

Poznámka:

Některé zvuky v chladicím systému jsou normální, například bublání a syčení.

Než se spojíte se servisem:

Znovu zapněte spotřebič a zkontrolujte, zda se porucha vyřešila. Není-li tomu tak, spotřebič opět vypněte a zkoušku po hodině opakujte.

Jestliže spotřebič nefunguje správně ani po provedení pokynů popsaných v části "Co dělat, když...", a po opětovném zapnutí, zavolejte do poprodejního servisu, popište poruchu a uved'te:

- druh poruchy
- model
- typ a sériové číslo spotřebiče (uvedené na štítku s údaji)
- servisní číslo (číslo uvedené za slovem

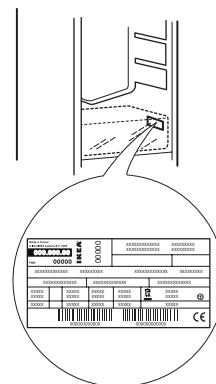
SERVICE na typovém štítku uvnitř spotřebiče).

S E R V I C E 0000 000 00000



Technické údaje

Rozměry výrobku (mm)	RÅKALL
Výška	1576
Šířka	540
Hloubka	550
Čistý objem (l)	
Chladnička	152
Mraznička	79
Systém odmrzování	
Chladnička	automatické
Mraznička	ruční
Počet hvězdiček	4
Skladovací čas při poruše (h)	19
Mrazicí výkon (kg/24 h)	3,5
Spotřeba energie (kwh/24 h)	0,761
Hladina hluku (dba)	35
Energetická třída	A+



Technické údaje jsou uvedeny na typovém štítku umístěném na uvnitř spotřebiče a na energetickém štítku.

Ekologické informace

1. Obal

Obal je 100% recyklovatelný a je označen recyklačním symbolem. Při jeho likvidaci se říďte místními předpisy pro odstraňování odpadu. Obalové materiály (plastové sáčky, kousky polystyrenu apod.) uschovejte mimo dosah dětí - mohly by pro ně být nebezpečné.

2. Likvidace/zpracování odpadu

Spotřebič byl vyroben z recyklovatelného materiálu.

Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2002/96/ES o likvidaci elektrického a elektronického zařízení (WEEE). Zajištěním správné likvidace tohoto spotřebiče pomůžete zabránit možným negativním důsledkům na životní prostředí a lidské zdraví.



Symbol na spotřebiči nebo přiložených dokumentech udává, že tento spotřebič nepatří do domácího odpadu, ale je nutné ho odvézt do nejbližšího sběrného místa pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

Jestliže už nechcete spotřebič používat, znehodnotěte ho odříznutím elektrického

přívodního kabelu a odstraňte dveře a police, aby se děti nemohly zavřít uvnitř. Při jeho likvidaci se řídte místními předpisy pro odstraňování odpadu a odevzdajte ho do příslušného sběrného dvora; nenechávejte spotřebič bez dozoru ani jen na několik dní, protože pro děti představuje možný zdroj nebezpečí.

Podrobnější informace o zpracování, rekuperaci a recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, podniku pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

Prohlášení o souladu s předpisy

- Tento spotřebič je určen k uchovávání potravin a byl vyroben v souladu se směrnicemi Evropské unie (ES) č. 1935/2004.



- Tento spotřebič byl navržen, vyroben a uveden na trh v souladu s:
 - bezpečnostními požadavky směrnice "Nízké napětí" 2006/95/ES (nahrazující směrnici 73/23/EHS a její další znění);
 - požadavky na ochranu podle směrnice EMC 2004/108/ES.

ZÁRUKA IKEA

Jak dlouho záruka IKEA platí?

Tato záruka platí po dobu pěti (5) let od data nákupu spotřebiče v IKEA s výjimkou spotřebičů zn. LAGAN, které mají záruku pouze dva (2 roky). Jako doklad o koupi se doporučuje originální účtenka. Jestliže se v době zárukly provádí nějaká oprava, tato činnost neprodlužuje záruční dobu na spotřebič.

Na jaké spotřebiče se pětiletá (5) IKEA záruka nevztahuje?

Na řadu spotřebičů s názvem LAGAN a všechny spotřebiče zakoupené v IKEA do 1. srpna 2007.

Kdo provádí servisní službu?

Autorizovaný poskytovatel servisu IKEA zajišťuje servisní službu prostřednictvím své vlastní sítě.

Na co se záruka vzťahuje?

Záruka se vzťahuje na závady spotřebiče, které byly způsobené vadnou konstrukcí nebo vadným materiálem, a ke kterým došlo po zakoupení v IKEA. Tato záruka se vzťahuje pouze na domácí používání. Výjimky jsou uvedené v části "Na co se nevzťahuje záruka?". Během záruční doby se záruka vzťahuje na náklady k odstranění závady, např. opravu, díly, práci a cestu pracovníka za předpokladu, že je tento spotřebič dostupný pro opravu bez zvláštních nákladů. Za těchto podmínek se uplatňují směrnice EU (č. 99/44/ES) a příslušné místní předpisy. Vyměněné díly se stávají majetkem IKEA.

Jak bude IKEA při odstranění závady postupovat?

Určený poskytovatel servisu IKEA prozkoumá výrobek a dle svého vlastního uvážení rozhodne, zda se na něj vzťahuje tato záruka. Jestliže rozhodne, že záruka platí, poskytovatel servisu IKEA nebo jeho autorizovaný servisní partner prostřednictvím svých vlastních servisních provozů dle vlastního uvážení bud' vadný výrobek opraví, nebo ho vymění za stejný nebo srovnatelný výrobek.

Na co se nevzťahuje záruka?

- Na normální opotřebení a odření.
- Na poškození způsobené úmyslně nebo nedbalostí, nedodržením návodu k použití, nesprávnou instalací nebo připojením k nesprávnému napětí, poškození způsobené chemickou nebo elektrochemickou reakcí, rzi, korozí nebo vodou včetně, ale nikoli výhradně omezené na nadměrné množství vápence v přiváděné vodě, poškození způsobené abnormálními podmínkami okolního prostředí.
- Na spotřební materiál včetně baterií a žárovek.
- Na nefunkční a ozdobné části, který nemají vliv na normální používání

spotřebiče včetně jakéhokoli poškrábání a možných rozdílů v barvě.

- Na náhodné poškození způsobené cizími předměty nebo látkami a čištěním nebo uvolněním filtrů, vypouštěcích systémů nebo zásuvek na čisticí prostředek.
- Na poškození následujících dílů: keramického skla, příslušenství, koší na nádobí a příbory, přívodní a vypouštěcí trubky, těsnění, žárovky a kryty žárovek, filtry, ovladače, opláštění a jeho části. S výjimkou takových poškození, u kterých lze prokázat, že tato poškození byla způsobena výrobními vadami.
- Na případy, kdy technik při své návštěvě nenalezl žádnou závadu.
- Na opravy, které neprováděli naši k tomu určení poskytovatelé služeb a/ nebo autorizovaní smluvní servisní partneři, nebo na opravy, při nichž nebyly použity originální náhradní díly.
- Na opravy způsobené instalací, která není správná, nebo neodpovídá technickým údajům.
- Na použití spotřebiče mimo domácnost, tedy k profesionálnímu použití.
- Na poškození při dopravě. Jestliže zákazník dopravuje spotřebič sám do svého bytu nebo na jinou adresu, neodpovídá společnost IKEA za žádné poškození, ke kterému mohlo při dopravě dojít. Pokud ale dopravovala spotřebič na uvedenou adresu zákazníka společnost IKEA, pak je případné poškození při dopravě kryto touto zárukou IKEA.
- Na náklady na provedení první instalace spotřebiče IKEA. Jestliže ale poskytovatel služeb IKEA nebo jeho autorizovaný servisní partner opraví nebo vymění spotřebič v rámci této záruky, poskytovatel služeb IKEA nebo jeho autorizovaný servisní partner opravený spotřebič nebo nový spotřebič znova nainstalují, pokud to bude nutné.

Tato omezení se nevztahuje na práce prováděné bez zjištění závady, které provedl nás vyškolený technik s použitím našich originálních dílů za účelem přizpůsobení spotřebiče technickým bezpečnostním požadavkům v jiné zemi EU.

Uplatnění zákonů dané země

Záruka IKEA poskytuje zvláštní zákoná práva, která zahrnují nebo přesahují všechny místní zákonné požadavky.

Tyto podmínky však žádným způsobem neomezují práva spotřebitele popsaná v místní legislativě.

Rozsah platnosti

Pro spotřebiče, které jsou zakoupeny v jedné zemi EU a převezeny do jiné země EU, budou servisní služby prováděny v rámci záručních podmínek obvyklých v nové zemi. Povinnost provést servisní službu v rámci záruky existuje jen tehdy, pokud je spotřebič instalován a je ve shodě s:

- technickými požadavky platnými v zemi, ve které byl záruční požadavek vznesen;
- pokyny k instalaci a bezpečnostními informacemi v uživatelské příručce.

Vyhrazený PROPRODEJNÍ SERVIS pro spotřebiče IKEA

Obraťte se prosím na určeného poskytovatele poprodejního servisu pro spotřebiče IKEA v případě:

- požadavku na servis v rámci této záruky;
- dotazu týkajícího se vysvětlení instalace spotřebiče IKEA do určeného kuchyňského nábytku IKEA;
- dotazu týkajícího se vysvětlení funkce spotřebičů IKEA

Abychom vám mohli poskytnout co nejlepší pomoc, prosíme čtěte pozorně instalacní návod a/nebo návod k použití předtím, než nás kontaktujete.

Kde nás najdete, když potřebujete servisní službu



Úplný seznam poskytovatelů poprodejního servisu pro spotřebiče IKEA a příslušná telefonní čísla v jednotlivých zemích najdete na poslední straně tohoto manuálu.

i Abychom Vám mohli poskytnout co nejrychlejší asistenci, doporučujeme využít telefonický kontakt uvedený v tomto manuálu a vždy nahlásit produktový kód IKEA (8místný kód) a 12místné servisní číslo, které najdete na typovém štítku spotřebiče.

i USCHOVEJTE SI DOKLAD O ZAPLACENÍ !

Je to Váš doklad o koupě a je nutný k uplatnění záruky. Na dokladu o zaplacení je také uveden název a produktový kód IKEA (8místný kód) každého zakoupeného spotřebiče.

Potřebujete další informace?

Pro odpověď na Vaše další otázky, které nesouvisí se záručním servisem prosíme kontaktujete IKEA kontaktní centrum.

Předtím, než nás kontaktujete, doporučujeme pozorně přečíst dokumentaci doručenou společně s výrobkem.

Tartalomjegyzék

Biztonsági tudnivalók	18	Mi a teendő, ha ...	26
A készülék bemutatása	22	Műszaki adatok	28
Első használat	22	Környezetvédelmi megfontolások	29
Mindennapi használat	23	IKEA GARANCIA	29
Tisztítás és karbantartás	25		

Biztonsági tudnivalók

- VIGYÁZAT:** A hűtőszekrény használata közben a tűz, az áramütés, illetve a sérülés kockázatának csökkentése érdekében tartsa be ezeket az alapvető óvintézkedéseket:
- az instabilitás miatti veszélyek elkerülése érdekében a készülék elhelyezését vagy rögzítését a gyártó utasításaival összhangban kell végezni.
 - Ez a készülék háztartásban és hasonló helyeken történő használatra szolgál, mint például:
üzletek, irodák és/vagy egyéb munkahelyi környezetek személyzeti konyhaterében;
- gazdaságokban, valamint hotelekben, motelekben és egyéb szálláshelyeken a vendégek általi használatra;
 - fizetővendéglátó környezetekben;
- catering és hasonló nem lakossági alkalmazásokban.
 - A készülék nem tartalmaz CFC-ket. A hűtőkör R600a-t (HC) tartalmaz.
 - Izobutános készülékek (R600a):

az izobután egy környezeti kihatások nélküli természetes, de tűzveszélyes gáz. Ezért győződjön meg arról, hogy nem sérültek-e a hűtőkör csövei. Gyakoroljon speciális figyelmet, amennyiben a sérült csövek leürítik a hűtőkört.

- A ciklopenton gázképzőanyagként van használatban a szigetelőhabban, és ez egy tűzveszélyes gáz. Fordítson erre külön figyelmet az ártalmatlanítási műveletek során.
- Tilos a készülék hűtőkörének csöveit megrongálni.
- Ne tároljon robbanásveszélyes anyagokat (például gyúlékony hajtóanyaggal töltött aeroszolos palackot) a készülékben.
- Tartsa a készülék szellőzőnyílásait akadályoktól mentesen.
- Ne próbálja meg felgyorsítani a leolvasztási folyamatot, valamint a leolvasztást

- semmilyen más módon végrehajtani, mint ahogy a felhasználói kézikönyvben le van írva.
- Ne használjon vagy helyezzen el elektromos eszközöket a készülék rekeszeibe, ha azok nem olyan típusúak, mint amit a gyártó kifejezetten engedélyezett.
 - A jelen készüléket használhatják legalább 8 éves gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek, illetve tapasztalattal nem rendelkező és a készüléket nem ismerő emberek, ha részükre felügyeletet biztosítanak, illetve utasításokat kapnak a készülék biztonságos módon történő használatára vonatkozóan, és megértik az ezzel járó veszélyeket. A tisztítást és a felhasználói karbantartást nem végezhetik felügyelet nélküli gyermekek.
 - A nagyobb bajok elkerülése érdekében ne engedje azt, hogy a készülékben gyermekek játszanak vagy elbújjanak.
 - A beüzemelés során győződjön meg arról, hogy a készülék miatt nem sérül-e a hálózati tápkábel.
 - Ne húzza a készülék hálózati tápkábelét.
 - Ne használjon semmilyen adaptert vagy hosszabbítót.
 - A készüléket földelt (védőföldeléssel ellátott) aljzathoz csatlakoztassa: a készülék földelése kötelező.
 - A készüléket le kell választani az áramforrásról szervizelés alatt és alkatrészek cseréjekor.
 - Biztosítani kell, hogy a készüléket a konnektorból kihúzva, ha a dugasz hozzáférhető, vagy az országos biztonsági előírásoknak megfelelő, a konnektor fölé elhelyezett hozzáférhető többpólusú kapcsoló segítségével lehessen lecsatlakoztatni a hálózatról.
 - A készülék mozgatását és üzembe helyezését két vagy több személynek kell végeznie.
 - Az üzembe helyezést és a karbantartást, beleértve a hálózati tápkábel cseréjét is, a gyártónak vagy szakképzett technikusnak kell végeznie, a gyártó utasításainak és a hatályos helyi biztonsági rendelkezéseknek megfelelően. A veszélyhelyzetek megelőzése érdekében ne javítsa, illetve ne cserélje ki a készülék semmilyen alkatrészét, beleértve a hálózati tápkábelt is, hacsak az nincs kifejezetten ismertetve a felhasználói kézikönyvben.

Az első használat előtt

A készülék minél jobb kihasználása érdekében figyelmesen olvassa át a Felhasználói kézikönyvet, ami bemutatja a terméket, és hasznos tanácsokat tartalmaz. Őrizze meg az útmutatót, mert később még szüksége lehet rá.

1. Kicsomagolás után ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg a készülék, és hogy az ajtó tökéletesen záródik-e.
Bármilyen működési hibát jelenteni kell az IKEA Vevőszolgálatnál, amint lehetséges.
2. A készülék bekapcsolása előtt legalább két órát kell várni annak érdekében, hogy a hűtőrendszer tökéletes hatásfokkal működjön.
3. Használat előtt törölje ki a készülék belsejét.

Óvintézkedések és általános javaslatok

Üzembe helyezés és csatlakoztatás

- A készülék mozgatása során ügyelni kell a padló (pl. parketta) sérülésének elkerülésére.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék közelében ne legyen hőforrás.
- A készülék üzembe helyezését és színtezését megfelelő teherbírástú padlón, illetve a készülék méreteihez és alkalmazásához illő környezetben kell elvégezni.
- A készülék az alábbi környezeti hőmérséklet-tartományokban üzemeltethető, az adattáblán jelzett klímatikus osztálynak megfelelően. Lehetséges, hogy a készülék nem működik megfelelően, ha hosszabb ideig a megadott tartományon kívül eső hőmérsékletnek van kitéve.

Klimatikus osztály	Körny. T. (°C)
SN	10 és 32 között
N	16 és 32 között
ST	16 és 38 között
T	16 és 43 között

- Győződjön meg arról, hogy a készülék adattábláján jelzett feszültségérték megegyezik-e az otthoni hálózati feszültséggel.

Biztonság

- A készülék és más háztartási gép közelében tilos benzint, gázt vagy egyéb tűzveszélyes folyadékokat tárolni és használni. A felszabaduló gőzök tüzet okozhatnak vagy robbanást idézhetnek elő.
- Tilos lenyelni a jégakkukban (egyes modellekénél) található (nem mérgező) folyadékot.
- A sérülések elkerülése érdekében a fagyasztóból kivett jégkockákat, illetve jégdarabokat ne fogyassza azonnal.

Használat

- Bármilyen karbantartási vagy tisztítási művelet megkezdése előtt húzza ki a készüléket a konnektorból vagy csatlakoztassa le a hálózatról.
- A hűtőter kizárolag friss élelmiszerek tárolására, a fagyasztótér pedig kizárolag fagyaszott élelmiszerek tárolására, friss élelmiszerek lefagyásztására és jégkockák előállítására használható.
- A fagyasztótérben semmilyen folyadékot ne tároljon üvegedényekben, mert azok eltörhetnek.
- Kerülje a becsomagolatlan élelmiszerek tárolását oly módon, hogy azok közvetlenül érintkeznek a hűtőszekrény vagy a fagyasztótér belső felületeivel.
- A készülék belsejében használt izzó kifejezetten háztartási készülékekhez van tervezve, és nem alkalmas a lakáson belüli általános helyiségvilágításra (244/2009 sz. EK rendelet).

A gyártó nem vállal semmilyen felelősséget személyek vagy állatok sérüléseiről, illetve a vagyoni károkért, ha a fenti tanácsokat és óvintézkedéseket nem tartották be.

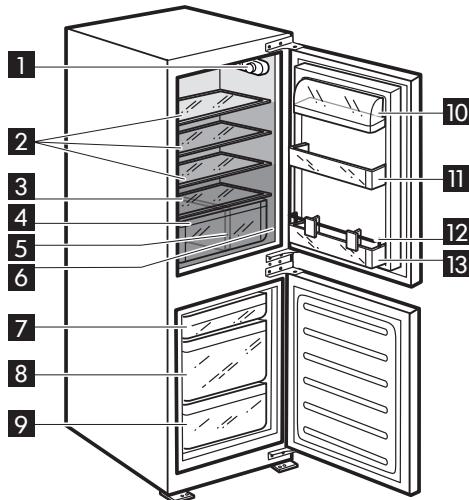
Energiatakarékossági tippek

- A készüléket száraz, jól szellőztetett helyiségben, hőforrásoktól (pl. radiátor, tűzhely stb.) távol és közvetlen napfénynek nem kitett helyen helyezze üzembe. Szükség esetén használjon szigetelőlemezt.
- A megfelelő szellőzés biztosítása érdekében kövesse az üzembe helyezési utasításokat.
- Az elégletes szellőzés a készülék hátlapjánál megnöveli az energiafelhasználást, csökkenti a hűtési hatékonyságot.
- A készülék belső hőmérsékletét befolyásolhatja a környezeti hőmérséklet, az ajtónyitások gyakorisága, valamint a készülék elhelyezése. A hőmérséklet-beállításnak számitásba kell vennie ezeket a tényezőket.
- Hagya, hogy a meleg ételek és italok lehűljenek, mielőtt a készülékbe helyezné azokat.
- Ne akadályozza a ventilátort (ha van) élelmiszerekkel.
- Miután behelyezte az élelmiszert, ellenőrizze, hogy a rekeszek ajtajai, különösen pedig a fagyaszató ajtaja, megfelelően záródnak-e.
- Csökkentse a minimálisra az ajtónyitásokat.

- Amikor fagyaszott élelmiszert olvaszt ki, helyezze azt a hűtőszekrénybe. A fagyaszott termékek alacsony hőmérséklete lehúti a hűtőszekrényben lévő élelmiszereket.
- A polcok elhelyezési a hűtőszekrényben nincs hatással az energiafelhasználás hatékonyságára. Az élelmiszert úgy helyezze el a polcon, hogy biztosítsa a levegő megfelelő keringését (az élelmiszerek ne érjenek egymáshoz, és tartson némi távolságot az élelmiszerek és a hátsó fal között).
- A kosarak eltávolításával növelni lehet a fagyaszott élelmiszerek tárolási kapacitását, miközben ugyanolyan energiafogyasztást tart fenn.
- A sérült tömítést a lehető leghamarabb ki kell cserélni.

A készülék bemutatása

A készülék használata előtt olvassa el figyelmesen a használati utasítást.



Hűtőter

- 1** Kezelőlap LED-es világítással
- 2** Üvegpolcok
- 3** Frissen tartó fiók fedele
- 4** Zöldség- és gyümölcsfiók
- 5** Dobozelválasztó
- 6** Gyári adattábla (a zöldség- és gyümölcsfiók oldalán)
- 10** Tejtermékek polca fedéllel
- 11** Ajtópolc
- 12** Palacktartó elválasztókkal
- 13** Palacktartó polc

- Legkevésbé hideg zóna
- Közepes hőmérsékletű zóna
- Lehűgebb zóna

Fagyasztótér

- 7** Felső fiók (fagyaszott és mélyhűtött élelmiszerök tárolóterülete)
- 8** Középső fiók (fagyaszott és mélyhűtött élelmiszerök tárolóterülete)
- 9** Alsó fiók (friss élelmiszerek lefagyaszásához)

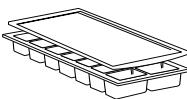
A jellemzők, műszaki adatok és képek a modelltől függően eltérőek lehetnek.

Tartozékok

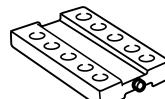
Tojástartó



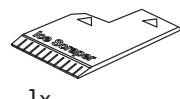
Jégkockatartó



Fagyasztó blokk



Jégkaparó



Első használat

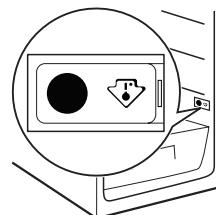
Csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózatra. Az ideális élelmiszer-tárolási hőmérséklet már gyárilag be van állítva (közepes).

Megjegyzés: Az üzembe helyezést követően a készüléknak 4-5 órára van szüksége, hogy elérje a normál élelmiszmennyiségi tárolásához megfelelő hőmérsékletet.

Fontos!

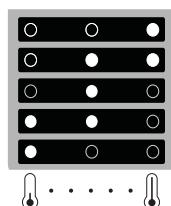
Ez a készülék Franciaországban kerül értékesítésre.

Az ebben az országban érvényes rendelkezésekkel összhangban a készüléket el kell látni a hűtőszekrény alsó rekeszébe helyezett speciális eszközzel (lásd az ábrát), hogy jelezze annak leghidegebb zónáját.

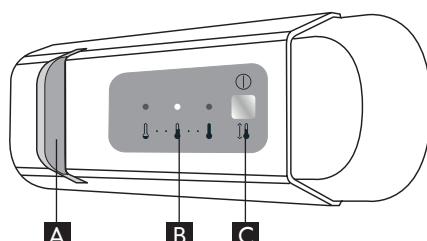
**Mindennapi használat**

A hűtőszekrény és a fagyasztó működése A készülék hűtőterét LED-es világítással rendelkező kezelőlap jellemzi. Különböző hőmérséklet állítható be a **C** gomb használatával, amint az az ábrán látható. A három zöld LED jelzi a hűtőter számára beállított hőmérsékletet.

A következő beállítások lehetségesek:

Világító ledek**Beállított hőmérséklet**

- Magas (legkevésbé hideg)
- Közepes-magas
- Közepes
- Közepes-alacsony
- Alacsony (leghidegebb)

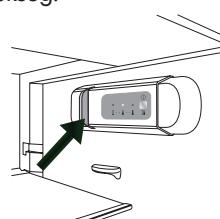


- A** Ledes világítás
- B** A hűtőter hőmérséklete
- C** Hőmérséklet-szabályozó és a Készenléti funkció gombja

LED-es világítás

A LED-ek élettartama hosszabb a hagyományos izzóknál, javítják a belső láthatóságot, és környezetbarátok.

Forduljon a szervizközponthoz, ha cserére van szükség.

**Készenlét**

Nyomja meg a **C** gombot 3 másodpercig a készülék inaktiválásához (a kezelőlap és a fények kikapcsolva maradnak). Nyomja meg ismét röviden a gombot a készülék újból aktiválásához.

Megjegyzés: Ez a művelet nem választja le a készüléket a táphálózatról.

Megjegyzés: A két térben uralkodó hőmérsékletet befolyásolhatja a környezeti hőmérséklet, az ajtányítások gyakorisága valamint a készülék helye.

A termosztátot ezen tényezők függvényében kell beállítani.

Hűtőter

A hűtőter leolvasztása teljes mértékben automatikus.

Az automatikus leolvasztás folyamatára utal az, ha vízcseppek jelennek meg a hűtőter belsejének hátlapján.

A leolvasztott víz egy leeresztő nyílásba folyik, majd egy tárolótartályba kerül, ahonnan elpárolog.

Figyelem! A hűtőszekrény tartozékait tilos mosogatógépbe tenni.

Fagyasztótér

Ez a készülék egy *** * *** csillagos fagyasztóval egybeépített hűtőszekrény. A csomagolt fagyasztott élelmiszer a csomagoláson feltüntetett időtartamig tárolható.

Ha kiolvasztották, az élelmiszert 24 órán belül el kell fogyasztani.

Friss élelmiserek lefagyásztása

Helyezze a lefagyásztani kívánt friss élelmiszereket a fagyasztótérbe.

Kerülje el, hogy közvetlenül érintkezzen a már lefagyastott élelmiszerekkel.

A 24 óra alatt lefagyasztható friss élelmiszerek mennyiséget az adattábla tartalmazza.

Helyezze a friss élelmiszert a fagyasztótér fagyasztási területére úgy, hogy elegendő helyet hagy az egyes tételek között, hogy a

levegő szabadon cirkulálhasson.

A részlegesen kiolvasztott élelmiszerek újból lefagyásztása tilos. Fontos az élelmiszereket úgy becsomagolni, hogy víz, nedvesség vagy páraleckapódás ne érhesse őket.

A fagyasztó fiókjainak eltávolítása

Húzza ki teljesen a fiókokat, majd emelje meg és vegye ki őket.

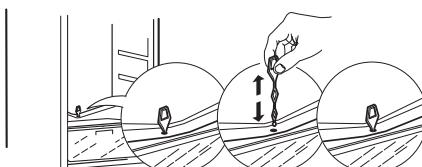
Megjegyzés: A rendelkezésre álló tér maximalizálása érdekében a fagyasztótér behelyezett fiókok nélkül is használható. Miután behelyezte az élelmiszert a fagyasztótérbe, győződjön meg arról, hogy a fagyasztótér ajtaja megfelelően záródik.

Jégkockák készítése

A jégkockatartót töltse fel 2/3 részigvízzel, majd helyezze a fagyasztótérbe. Ne használjon éles vagy hegyes eszközöket a tálca kivételéhez.

Tisztítás és karbantartás

Rendszeres időközönként egy kifejezetten hűtőszekrénybelősök tisztítására szolgáló semleges tisztítószeres, meleg vizes oldatba mártott törlőkendővel tisztítsa meg a készüléket. Ne használjon súrolószereket vagy -eszközöket. Használja a mellékelt eszközt, amely a leolvastott víz hűtőtér hátsó falán, a zöldség- és gyümölcsírok mellett található leeresztőnyílásának rendszeres tisztítására szolgál, annak biztosítására, hogy a leolvastott víz megfelelően távozzon (lásd az 1. ábrát). Mielőtt bármilyen karbantartási vagy tisztítási műveletbe fogna, válassza le a készüléket a hálózatról, vagy kapcsolja le a tápellátást.



1. ábra

A fagyaszatór leolvastása

A zúzmaraképződés normális jelenség. A zúzmaraképződés mértéke és felhalmozódásának gyorsasága a környezeti hőmérséklettől és páratartalomtól, valamint az ajtónyitások gyakoriságától függ. Állítsa be a legalacsonyabb hőmérsékletet, mielőtt eltávolítja az élelmiszereket a fagyaszatórból, hogy megnövelje az élelmiszer tárolási idejét a leolvastás alatt. A leolvastáshoz kapcsolja ki a készüléket, és távolítsa el a fiókokat. Tegye a fagyaszott élelmiszereket hideg helyre. A zúzmara leolvadásának elősegítése érdekében hagyja nyitva a fagyaszó ajtaját.

Annak megelőzésére, hogy a víz a padlóra folyjon a leolvastás alatt, tegyen egy nedvszívó ruhadarabot a fagyaszatór aljába, és rendszeres időközönként csavarja ki.

Tisztítsa ki a fagyasztó belsejét. Gondosan öblítse ki és törlje szárazra.

Kapcsolja be újra a készüléket, és tegye vissza az élelmiszert a fagyaszatórba.

Élelmiszerek tárolása

Csomagolja be az élelmiszert, hogy megvéde mindenféle víztől, nedvességtől vagy páralecsapódástól; ez megakadályozza bármilyen szagok terjedését a hűtőszekrényben, miközben a fagyaszott élelmiszerek jobb tárolását is biztosítja.

Soha ne tegyen meleg ételt a fagyasztóba. Ha az élelmiszereket lefagyasztsuk előtt lehűti, azval energiát takarít meg, és a készülék élettartamát is meghosszabbítja.

A készülék hosszabb leállítása esetén

A készüléket válassza le az elektromos hálózatról, távolítsa el az összes élelmiszert, olvassa le és tisztítsa ki a készüléket. Az ajtókat hagyja félig nyitva, így biztosítva a levegő áramlását a rekeszek belsejében. Ily módon elkerülhető a penész megjelenése, illetve a kellemetlen szagképződés.

Áramkimaradás esetén

Tartsa zártva a készülék ajtajait. Ezáltal az élelmiszerek a lehető leghosszabb ideig hidegen maradnak. Ha az élelmiszer, akár részben is, felolvadt, de fagyassza le ismét. 24 órán belül fogyassza el.

Mi a teendő, ha...

Probléma	Lehetséges okok:	Megoldások:
A kezelőlap ki van kapcsolva, és/vagy a készülék nem működik	Probléma lehet a készülék áramellátásával.	<p>Ellenőrizze, hogy:</p> <ul style="list-style-type: none"> • nincs-e áramkimaradás • a dugasz helyesen van-e csatlakoztatva az aljzatba, és a kétpólusú főkapcsoló (ha van) a megfelelő állásban van-e (be) • a háztartás elektromos rendszerének védelmi eszközei működőképesek-e • nem sérült-e meg a hálózati tápkábel. • kapcsolja be a készüléket a Hőmérő gombbal.
A belső világítás nem működik.	Lehetséges, hogy az izzó ki kell cserélni. Műszaki elem meghibásodása	Forduljon a hivatalos szervizközponthoz.
A rekeszek belsejében uralkodó hőmérséklet nem elég alacsony.	Ennek különféle okai lehetnek (lásd a "Megoldás" oszlopot).	<p>Ellenőrizze, hogy:</p> <ul style="list-style-type: none"> • jól vannak-e bezárva az ajtók • a készülék nincs-e hőforrás közelébe telepítve • a hőmérséklet megfelelően van-e beállítva • nincs-e akadályozva a levegő keringése a készülék belsejében bármilyen módon (lásd üzembe helyezés)
A hűtőter alján víz található.	A leolvasztott víz elvezetése akadályozva van.	Tisztítsa meg a leolvasztott víz leeresztő nyílását (lásd a "Tisztítás és karbantartás" című fejezetet)
Az ajtótömítés közelében a készülék előlő széle meleg.	Ez nem jelent problémát. Ez megakadályozza a páraleckapódás képződését.	Nincs szükség semmilyen megoldásra.
Bliká vnitřní osvětlení	Je aktivní „alarm při otevřených dveřích“ Je aktivován, pokud zůstanou delší dobu otevřeny dveře chladničky.	Alarm lze zastavit zavřením dveří chladničky. Při dalším otevření dveří zkontrolujte funkci osvětlení

Mi a teendő, ha...

Probléma	Lehetséges okok:	Megoldások:
A hűtőter belsejében túl alacsony a hőmérséklet	Nagy mennyiségű élelmiszer lefagyásztása a hűtőérben is lecsökkenti a hőmérsékletet	<ul style="list-style-type: none"> várja meg, amíg az élelmiszer lefagyásztása megtörténik tartsa be az adattáblán a lefagyasztható élelmiszer maximális mennyiségrére vonatkozó ajánlásokat.
Túlzott mértékű zúzmaraképződés a fagyasztóterben	A fagyasztótér ajtaja nem záródik megfelelően	Olvassa le a fagyasztóteret, és ellenőrizze, hogy megfelelően záródik-e az ajtó
Egy vagy több zöld jelzőfény folyamatosan villog.	Meghibásodás riasztás Ez a riasztás egy műszaki elem meghibásodására utal	Hívja a hivatalos szervizközpontot.

Megjegyzés:

Normális jelenség, hogy a hűtőrendszer bizonyos zajokat, például bugyborékolást és sziszegést, bocsát ki.

Mielőtt a vevőszolgálatot hívna:

Indítsa el újra a készüléket, és ellenőrizze, hogy nem javult-e meg a hiba. Ha továbbra is fennáll, kapcsolja ki ismét a készüléket, és ismételje meg a műveletet egy óra múlva.

Ha a hibakeresési útmutatóban felsorolt ellenőrzések elvégzése és a készülék ismételt bekapcsolása után a készülék meg mindig nem megfelelően működik, forduljon a vevőszolgálathoz, világosan ismertesse a problémát, és adja meg a következőket:

- a hiba jellege
- a készülékmodell
- a készülék típusa és sorozatszáma (az adattáblán fel van tüntetve)

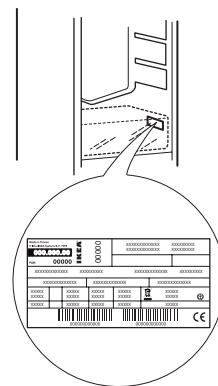
- a szerviszszám (a készülék belsejébe felszerelt adatlapon a SERVICE szó után látható szám).

S E R V I C E 0000 000 00000



Műszaki adatok

Termék méretei (mm)	RÅKALL
Magasság	1576
Szélesség	540
Mélység	550
Nettó úrtartalom (l)	
Hűtőszekrény	152
Fagyasztó	79
Leolvasztó rendszer	
Hűtőszekrény	Automatikus
Fagyasztó	Kézi
Csillag besorolás	4
Beüzemelési idő (h)	19
Fagyasztási kapacitás (kg/24 óra)	3,5
Energiafogyasztás (kWh/24 óra)	0,761
Zajszint (dba)	35
Energiabesorolás	A+



A műszaki adatok fel vannak tüntetve a készülék belsejében lévő adattáblán és az energetikai címkén.

Környezetvédelmi megfontolások

1. Csomagolás

A csomagolóanyag 100%-ban újrahasznosítható, és az újrahasznosítás jelét viseli. Hulladékba helyezés esetén tartsa be a helyi előírásokat. A csomagolóanyagokat (műanyag zsákok, polisztirol elemek stb.) gyermeketől távol kell tartani, mivel azok veszélyesek lehetnek rájuk.

2. Kiselejtés/hulladékba helyezés

A készülék újrahasznosítható anyagok felhasználásával készült.

Ez a készülék az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló, 2002/96/EK irányelv szerinti jelölést hordozza. A hulladékká vált termék megfelelő elhelyezésének biztosításával Ön segíthet megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciális negatív hatásokat.

A készüléken vagy annak csomagolásán



feltüntetett ■ jelzés arra utal, hogy ez a készülék nem kezelhető háztartási hulladékként, hanem a terméket a villamos és elektronikus berendezések újrahasznosítását végző telephelyek valamelyikén kell leadni.
Kiselejtéskor a hálózati zsinór elvágásával tegye a készüléket használhatatlanná,

valamint szerelje le az ajtókat és a polcokat is, hogy a gyerekek ne mehessenek be könnyen a készülék belsejébe.

A leselejtést a hulladékbelhelyezésre vonatkozó helyi előírások szerint végezze, és erre szakosodott gyűjtőhelyre vigye be a készüléket;

még néhány napra se hagyja felügyelet nélkül, mivel a készülék potenciálisan veszélyes lehet a gyermekekre.

A készülék kezelésével, visszanyerésével vagy újrahasznosításával kapcsolatban a helyileg illetékes hivatal, a háztartási hulladékgyűjtő szolgálat vagy a készüléket értékesítő bolt tud bővebb tájékoztatást adni.

Megfelelőségi nyilatkozat

- A készülék élelmiszer tárolására készült, és megfelel a 1935/2004/EK számú európai rendeletben foglaltaknak.



- Ennek a készüléknek a tervezése, gyártása és forgalmazása a következőkkel összhangban történik:
 - az alacsony feszültségre vonatkozó 2006/95/EK számú (a 73/23/EGK számú irányelvet és annak módosításait felváltó) irányelv biztonsági célkitűzései;
 - a 2004/108/EK számú „EMC” irányelv védelmi követelményei.

IKEA GARANCIA

Meddig érvényes az IKEA garancia?

Ez a garancia az IKEA áruházban vett készülék eredeti vásárlási napjától számított öt (5) évig érvényes. A LAGAN nevű készülékekre két (2) év garancia vonatkozik. A vásárlás bizonyítékaként az eredeti nyugta szolgál. A garancia alapján végzett munka nem hosszabbítja meg a készülék garanciális időszakát.

Milyen készülékekre nem vonatkozik az öt (5) éves IKEA garancia?

A LAGAN nevű készülékekre és a 2007. augusztus 1. előtt az IKEA áruházban vásárolt összes készülékre.

Ki végzi majd a szervizelést?

A szervizelést az IKEA hivatalos szervizszolgáltatója biztosítja saját vagy hivatalos szervizpartnere hálózatán keresztül.

Mire vonatkozik a garancia?

A garancia az IKEA áruházban történt vásárlás napjától kezdve vonatkozik a készülék azon hibáira, amelyeket a hibás gyártás vagy anyaghibák okoznak. A garancia csak háztartási célú használat esetén érvényes. A kivételek a "Mire nem terjed ki a garancia?" cím alatt találhatók. A garanciális időszak alatt a garancia kiterjed a hiba megszüntetésével kapcsolatban felmerülő költségekre (pl. javítás, alkatrészek, munka és utazás), feltéve ha javítás céljából speciális kiadások nélkül hozzáférhető a készülék. Ezekre a feltételekre az Európai Unió irányutatásai (99/44/EK) és az adott helyi jogszabályok tekintendők irányadónak. A kicsérelt alkatrészek az IKEA tulajdonát képezik.

Mit tesz az IKEA a probléma megszüntetése érdekében?

IKEA által kijelölt szolgáltató megvizsgálja a terméket, és - saját belátása szerint - eldönti, hogy vonatkozik-e a garancia a problémára. Ha igen, akkor az IKEA szolgáltatója vagy annak hivatalos szervizpartnere - saját szerviztevékenységén belül és a saját belátása szerint - megjavítja vagy egy ugyanolyan vagy hasonló termékre kicseréli a meghibásodott terméket.

Mire nem terjed ki a garancia?

- Normál kopás és elhasználódás.
- Szándékosságból vagy hanyagságból eredő károsodás, a használati útmutató be nem tartása, a helytelen üzembe helyezés vagy a nem megfelelő feszültségre kapcsolás miatti károsodás, a kémiai vagy elektrokémiai reakció miatti károsodás, a rozsda, korrozió vagy víz miatti károsodás, beleértve - korlátozás nélkül - a vezetékes víz túlzott kalciumtartalma miatti károsodást is, valamint a normálistól eltérő környezeti viszonyok miatti károsodás.
- Az elhasználódó alkatrészek, így az

elemek és izzók.

- A készülék normál használatát nem befolyásoló funkció nélküli és díszítő elemek, beleértve a karcolásokat és az esetleges színeltéréseket is.
- Az idegen tárgyak vagy anyagok miatti, valamint a szűrők, lefolyórendszerök vagy szappanadagolók tisztítása vagy eltömődésének megszüntetése miatti véletlen károsodás.
- Az alábbi alkatrészek károsodása: kerámiaüveg, tartozékok, cserépedény és evőeszközök, bevezető és elvezető csövek, tömítések, izzók és izzóburkolatok, védőrácsok, gombok, készülékházak és készülékházszerzék Hacsak ezekről a károsodásokról nem bizonyítható be, hogy gyártási hibák okozták őket.
- Azon esetek, amikor a helyszínen kiszálló szakember nem talál hibát.
- Azon javítások, amelyeket nem a mi szolgáltatónk és/vagy valamilyen hivatalos szerződéses szervizpartner végez el, illetve amikor nem eredeti alkatrészek kerülnek felhasználásra.
- Azon javítások, amelyek a hibás vagy nem a specifikáció szerint végzett üzembe helyezés miatt szükségesek.
- A készülék nem háztartási célú használata, tehát például professzionális használat esetén.
- Szállítási sérülések. Ha a vevő maga szállítja a terméket otthonába vagy más címre, az IKEA nem felelős semmilyen kárért, ami esetleg a szállítás alatt bekövetkezik. Azonban ha az IKEA kézbesíti a terméket a vevő kézbesítési címére, akkor a terméknek ezen kézbesítés során bekövetkezett sérülését az IKEA fogja fedezni.
- Az IKEA készülék eredeti beüzemelésének elvégzésekor felmerült költség. Azonban ha az IKEA szolgáltatója vagy annak hivatalos szervizpartnere

megjavítja vagy kicseréli a készüléket a jelen garancia feltételei alapján, a szolgáltató vagy annak hivatalos szervizpartnere szükség esetén újra üzembe helyezi a megjavított készüléket, illetve üzembe helyezi a csere készüléket.

Ezek a korlátozások nem vonatkoznak az olyan hibátlan munkára, amelyet a mi eredeti alkatrészeinket felhasználva azért végez egy szakember, hogy a készüléket egy másik EU tagállam műszaki biztonsági normához igazitsa.

Az adott ország törvényeinek hatálya

Ez az IKEA garancia konkrét jogokat biztosít Önnel, amelyek vagy megegyeznek az adott ország törvényi előírásaival, vagy meghaladják azokat. Ezek feltételek azonban semmilyen módon nem korlátozzák a helyi törvényi előírásokban leírt vásárlói jogokat.

Területi érvényesség

A valamelyik EU tagállamban vásárolt és aztán egy másik EU tagállamba átvitt készülékek esetén a szervizelés az új országban érvényes garanciális feltételek keretén belül történik. A garancián belüli szervizelési kötelezettség csak akkor áll fenn, ha a készülék és a beüzemelése megfelel a következőknek:

- azon ország műszaki specifikációjának, ahol a garanciális igény felmerül;
- az Összeszerelési utasításnak és a Felhasználói kézikönyv Biztonsági információinak.

ÜGYFÉLSZOLGÁLAT IKEA

berendezésekhez

Kérjük, forduljon az IKEA kijelölt eladás utáni szervizszolgáltatójához, amennyiben:

- Garanciális és garanciaidőn túli szervizelésre van szüksége
- Az IKEA készüléknak a megfelelő IKEA konyhabútorba történő beszerelésével kapcsolatos kérdése van
- Az IKEA készülékek funkcióinak

tisztázására irányuló kérdése van.

Annak érdekében, hogy a leghatékonyabban tudjunk önnel segíteni, kérjük, tanulmányozza át a az Összeszerelési utasítást és/vagy a Felhasználói kézikönyvet, mielőtt minket hív.

Kde nás najdete, když potřebujete servisní službu



Ezen tájékoztató utolsó oldalán található az országunkon belüli IKEA kijelölt eladás utáni szervizszolgáltatóink és a vonatkozó országos telefonszámoknak a listája.

i **Annak érdekében, hogy gyorsabb szervizt tudjunk biztosítani Önnel, javasoljuk, hogy a jelen kézikönyvben feltüntetett telefonszámokat használja. Mindig hivatkozzon annak a készüléknak a kézikönyvében szereplő számokra, amelyre vonatkozóan segítségre van szüksége. Kérjük, minden esetben hivatkozzon a termék IKEA cikkszámra (8 jegyű kód), illetve a 12 jegyű szervizszámra, amely a készülék adattábláján található.**

i ÓRIZZE MEG A VÁSÁRLÁSI NYUGTÁT!

Ez bizonyítja a vásárlást, és ez kell a garancia érvényesítéséhez is. A vásárlási nyugta tartalmazza minden egyes vásárolt készülék esetében annak IKEA nevét és cikkszámát (8 jegyű kód).

Szüksége van segítségre ezen túlmenően?

Ha bármilyen további, a készülék értékesítés utáni szervizelésével nem kapcsolatos kérdése van, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi IKEA áruház telefonos ügyfél szolgálatával. Javasoljuk, hogy a hívás előtt olvassa el alaposan a készülék dokumentációját.

JÓTÁLLÁSI SZELVÉNYEK

Bejelentés időpontja: Hiba megszüntetésének időpontja: Visszaadás időpontja: Bejelentett hiba: Az elhárított hiba leírása: Értéksökkenés oka, mértéke: A jótállás új határideje: Szerviz neve: Munkalapszám: , 20 hó nap (P.H.) aláírás	JÓTÁLLÁSI SZELVÉNY Típus: Gyártási szám: Eladás kelte: 20 n (betűvel) Eladó szerv:
Bejelentés időpontja: Hiba megszüntetésének időpontja: Visszaadás időpontja: Bejelentett hiba: Az elhárított hiba leírása: Értéksökkenés oka, mértéke: A jótállás új határideje: Szerviz neve: Munkalapszám: , 20 hó nap (P.H.) aláírás	JÓTÁLLÁSI SZELVÉNY Típus: Gyártási szám: Eladás kelte: 20 n (betűvel) Eladó szerv:
Bejelentés időpontja: Hiba megszüntetésének időpontja: Visszaadás időpontja: Bejelentett hiba: Az elhárított hiba leírása: Értéksökkenés oka, mértéke: A jótállás új határideje: Szerviz neve: Munkalapszám: , 20 hó nap (P.H.) aláírás	JÓTÁLLÁSI SZELVÉNY Típus: Gyártási szám: Eladás kelte: 20 n (betűvel) Eladó szerv:
Bejelentés időpontja: Hiba megszüntetésének időpontja: Visszaadás időpontja: Bejelentett hiba: Az elhárított hiba leírása: Értéksökkenés oka, mértéke: A jótállás új határideje: Szerviz neve: Munkalapszám: , 20 hó nap (P.H.) aláírás	JÓTÁLLÁSI SZELVÉNY Típus: Gyártási szám: Eladás kelte: 20 n (betűvel) Eladó szerv:
Bejelentés időpontja: Hiba megszüntetésének időpontja: Visszaadás időpontja: Bejelentett hiba: Az elhárított hiba leírása: Értéksökkenés oka, mértéke: A jótállás új határideje: Szerviz neve: Munkalapszám: , 20 hó nap (P.H.) aláírás	JÓTÁLLÁSI SZELVÉNY Típus: Gyártási szám: Eladás kelte: 20 n (betűvel) Eladó szerv:
Bejelentés időpontja: Hiba megszüntetésének időpontja: Visszaadás időpontja: Bejelentett hiba: Az elhárított hiba leírása: Értéksökkenés oka, mértéke: A jótállás új határideje: Szerviz neve: Munkalapszám: , 20 hó nap (P.H.) aláírás	JÓTÁLLÁSI SZELVÉNY Típus: Gyártási szám: Eladás kelte: 20 n (betűvel) Eladó szerv:

Съдържание

Информация за безопасност	35	Как да постъпите, ако...	43
Описание на уреда	39	Технически данни	45
Първа употреба	39	Загриженост за околната среда	46
Всекидневна употреба	40	ГАРАНЦИЯ НА IKEA	46
Почистване и поддръжка	42		

Информация за безопасност

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да намалите риска от пожар, електрически удар или наранявания, когато използвате хладилника, спазвайте тези основни предпазни мерки:

- за да се избегнат опасности поради нестабилност на уреда, той трябва да се разположи и фиксира в съответствие с инструкциите на производителя.
- Този уред е предназначен изключително за домашна употреба, както и за употреба - в кухненските зони към работни помещения, магазини и/или канцеларии;
- във ферми и от клиенти в хотели, мотели и други типове подобни заведения за временно отсядане;
- в хотели тип "нощувка със закуска";
- за кетъринг и други приложения, несвързани с разпространение на стоки на дребно.
- Този уред не съдържа CFC. Хладилната верига съдържа

R600a (HC).

- Уреди с изобутан (R600a): изобутана е природен газ без въздействие върху околната среда, който обаче е запалим. Затова е необходимо да се уверите, че тръбите на хладилната система не са повредени. Обърнете специално внимание в случаите на повредени тръби, през които може да се изпразни хладилната верига.
- С-пентан е запалим газ, който се използва като пенообразувател за изолационна пяна. Обърнете специално внимание при изхвърлянето.
- Внимавайте да не повредите тръбите на хладилната система на уреда.
- Да не се съхраняват експлозивни вещества, като напр. аерозолни кутии със запалителни субстанции, в този уред.
- Поддържайте вентилационните отвори свободни от препятствия.

- Не се опитвайте да ускорявате процеса на размразяване и да извършвате размразяване по начини, различни от посоченото в ръководството за потребителя.
- Не използвайте и не поставяйте електроуреди във вътрешността на отделенията на уреда, ако те не са от тип, изрично препоръчван от производителя.
- Уредът може да се използва от деца на възраст 8 години и по-големи, както и от лица с намалени физически, сетивни и умствени способности или лица без опит и познания, ако те се наблюдават или са инструктирани да използват уреда по безопасен начин и разбират възможните опасности, свързани с използването на уреда.
Дейности за почистване и поддръжка не трябва да се извършват от деца, които не са под наблюдение.
- За да избегнете риска от задушаване или затваряне, не позволявайте на деца да играят или се крият в уреда.
- По време на инсталирането внимавайте уредът да не повреди захранващия кабел.
- Не издърпвайте захранващия кабел на уреда.
- Не използвайте единични/мулти адаптери или удължители.
- Включвате уреда в заземен контакт: уредът трябва да е заземен.
- Уредът трябва да се изключва от източника на електрозахранване при обслужване и замяна на части.
- Трябва да се осигури лесен достъп за изключване на уреда от източника на електrozахранване чрез изваждане на щепсела от контакта или чрез двуполюсен прекъсвач на мрежата, инсталiran над контакта в съответствие с националните електротехнически стандарти.
- Преместването и инсталiranето на уреда трябва да се извърши от двама или повече човека.
- Операции за инсталiranе и техническо обслужване, вкл. замяна на захранващия кабел, трябва да се извършват от представител на производителя или квалифициран техник, в съответствие с инструкциите на производителя и действащите местни норми за безопасност. За да се избегнат рискове, не поправяйте и не заменяйте части от уреда, вкл. захранващия кабел, освен ако това не е изрично посочено в ръководството за потребителя.

Преди първата употреба

За да осигурите най-добро използване на Вашия уред, прочетете внимателно ръководството на потребителя, което съдържа описание на уреда и полезни съвети.

Запазете тези инструкции за бъдещи справки.

- След разопаковане на уреда се уверете, че той не е повреден и че вратичката се затваря правилно. За всяка функционална неизправност трябва да се уведомява Сервизът за поддръжка на IKEA възможно най-бързо след възникването ѝ.
- Изчакайте поне два часа, преди да включите уреда в мрежата, за да дадете възможност на хладилната система да достигне пълна ефективност.
- Почистете вътрешността на уреда, преди да го използвате.

Предпазни мерки и общи препоръки

Инсталиране и свързване

- Внимавайте да не повредите подовите настилки (например паркета), когато премествате уреда.
- Уверете се, че уредът не е близко до източник на топлина.
- Инсталирайте и нивелирайте уреда върху подова настилка, която е в състояние да издържи теглото му, и на подходящо за размерите и употребата му място.
- Уредът се разполага за работа на места, където температурата е в границите на следните обхвати, съгласно климатичния клас, посочен на табелката с данни. Уредът може да не функционира правилно, ако се остави да действа дълго време при температура, която е над или под предвидения температурен интервал.

Климатичен клас	Окол. Т. (°C)
SN	От 10 до 32
N	От 16 до 32
ST	От 16 до 38
T	От 16 до 43

- Проверете дали напрежението, показано на табелката с данни, съвпада с напрежението на електрозахранването на вашия дом.

Безопасност

- Не съхранявайте и не използвайте бензин, възпламеними течности или газове в близост до този или други електрически уреди. Изпаренията могат да предизвикат пожар или експлозия.
- Не поглъщайте съдържанието (нетоксично) на пакетите с лед (при някои модели).
- Не яжте кубчета лед или близалки веднага след изваждането им от фризера, защото може да предизвикат "студени изгаряния".

Употреба

- Преди да извършите каквато и да било операция по поддържката и почистването, извадете щепсела на уреда от контакта или изключите уреда от електрическата мрежа.
- Използвайте отделението на хладилника само за съхраняване на пресни храни и отделението на фризера само за съхраняване на дълбоко замразени храни, за замразяване на пресни храни и производство на кубчета лед.
- Не съхранявайте стъклени съдове с течности в отделението на фризера, тъй като могат да се счупят.

- Избягвайте да съхранявате разопакована храна в прям контакт с вътрешните повърхности на отделенията на хладилника или фризера.
- Крушката, която се използва в този уред, е предназначена специално за електроуреди и не е подходяща за стайно осветление (ЕС разпоредба 244/2009).

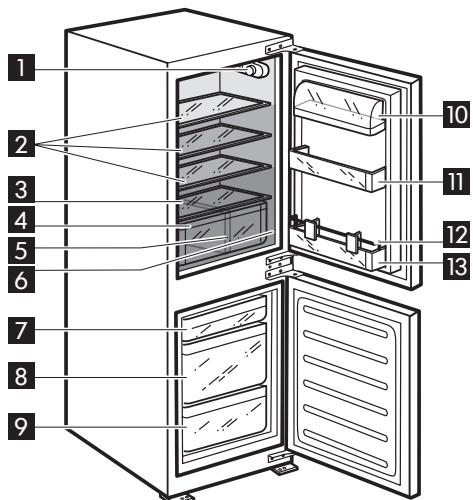
Производителят не носи никаква отговорност за наранявания на лица и животни или повреди на имущество, възникнали при неспазване на изискванията и предпазните мерки по-горе.

Съвети за икономия на енергия

- Инсталирайте уреда в сухо помещение с добра вентилация, далече от източници на топлина (като напр. готварска печка, радиатор и др.) и на място, което не е изложено на пряка слънчева светлина. Ако е необходимо, използвайте изолационна плоча.
- За да се осигури адекватна вентилация, следвайте инструкциите за инсталiranе.
- При недостатъчна вентилация от задната страна на уреда се увеличава консумацията на електроенергия и се намалява ефективността на охлаждане.
- Вътрешните температури на уреда могат да се повлият от температурата на околната среда, честотата на отваряне на вратичката, както и от местоположението на уреда. При настройването на температурата трябва да се имат предвид тези фактори.
- Оставяйте топлата храна и напитки да се охладят, преди да ги поставите в уреда.
- Не разполагайте храни, който да пречат на работата на вентилатора (ако е предвиден).
- След поставяне на хранителните продукти проверете дали вратичките на отделенията се затварят добре (най-вече вратичката на фризера).
- Сведете до минимум отварянето на вратичките.
- Когато размразявате замразени продукти, поставяйте ги в хладилника. Ниската температура на замразените продукти охлажда храната в хладилника.
- Разположението на рафтовете в хладилника не влияе върху ефективното използване на електроенергията. Храните трябва да се разполагат по рафтовете така, че да се осигури правилна циркулация на въздуха (хранителните продукти не трябва да влизат в допир един и друг и трябва да са на разстояние от задната стена).
- Можете да увеличите вместимостта за съхранение на замразени храни, като извадите кошниците, при което консумацията на електроенергия се запазва.
- Повредено уплътнение трябва да се заменя колкото се може по-скоро.

Описание на уреда

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно инструкциите за употреба.



Отделение на хладилника

- 1 Командно табло със светодиод
- 2 Стъклени рафтове
- 3 Капак за покриване на чекмеджето за плодове и зеленчуци
- 4 Чекмедже за плодове и зеленчуци
- 5 Сепаратор на отделението за съхраняване на зеленчуци
- 6 Табелка с данни (отстрани на чекмеджето за плодове и зеленчуци)
- 10 Поставка за млечни продукти с капак
- 11 Поставка на вратичката
- 12 Поставка за бутилки с разделители
- 13 Поставка за бутилки

- Zone with high temperature
- Zone with medium temperature
- Zone with low temperature

Отделение на фризера

- 7 Горно чекмедже (зона за съхранение на замразени и дълбоко замразени хранителни продукти)
- 8 Средно чекмедже (зона за съхранение на замразени и дълбоко замразени хранителни продукти)
- 9 Долно чекмедже (зона за замразяване на пресни храни)

Характеристиките, техническите данни и изображенията могат да вариират в зависимост от модела.

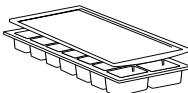
Принадлежности

Поставка за яйца



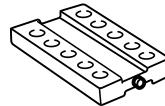
1x

Форма за лед



1x

Фризерен блок



1x

Стъргалка за лед



1x

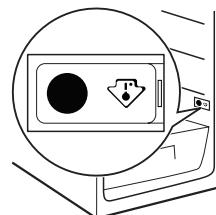
Първа употреба

Включете уреда в електрозахранващата мрежа. Идеалните температури за запазване на хранителните продукти са вече настроени фабрично (на средна температура).

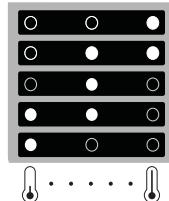
Забележка: След пускането в действие е необходимо да изчакате 4-5 часа, преди да се достигне подходяща температура на съхранение за нормално количество храна.

Важно!

Този уред се продава във Франция.
В съответствие с нормативната уредба,
действаща в тази страна, той трябва да
бъде снабден със специално устройство
(вж. фигурата), поставено в долното
отделение на хладилника, което да
показва, че това е най-студената му зона.

**Всекидневна употреба****Работа на хладилника и на фризера**

Отделението на хладилника на уреда
е с командно табло със светодиоди.
Възможно е да се настрои различна
температура, като се използват бутона **C**,
както е показано на илюстрацията.
Трите зелени светодиодни индикатора
показват зададената температура на
отделението на хладилника.
Възможни са следните регулировки:

**Включени
светодиоди****Зададена температура**

- Висока (най-малко студено)
- Средно висока
- Средна
- Средно ниска
- Ниска (най-студено)

**Режим на готовност**

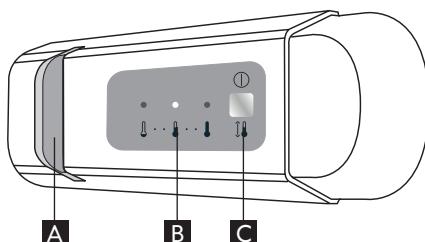
Натиснете бутона **C** за 3 секунди, за да
деактивирате уреда (командното табло и
светлините остават изключени). Натиснете
същия бутон отново за кратко, за да
активирате уреда.

Забележка: Тази операция не прекъсва
електрозахранването на уреда.

Забележка: температурата на околната
среда, честотата на отваряне на

вратичките и позицията на уреда могат да
повлият на вътрешните температури на
двете отделения.

Положенията на термостата трябва да се
променят в съответствие с тези фактори.



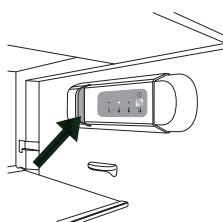
A Светодиод

B Температура на отделението на
хладилника

C Бутон за регулиране на
температурата и функция Режим на
готовност

Светодиод

Светодиодите са с по-голяма
продължителност на живот от
обикновените крушки, подобряват
видимостта вътре в уреда и осигуряват
опазване на околната среда.
При необходимост от замяна се обърнете
към сервизния център.



Отделение на хладилника

Обезскрежаването на отделението на хладилника е напълно автоматично.

Наличието на водни капчици на задната вътрешна стена на отделението на хладилника показва, че се извършва автоматично обезскрежаване.

Водата от обезскрежаването се отвежда автоматично към отвор за оттичане и към контейнер, откъдето се изпарява.

Внимание! Принадлежностите на хладилника не трябва да се мият в съдомиялна машина.

Отделение на фризера

Този уред представлява хладилник с отделение на фризера със *** ***** звезди.

Опаковани замразени хранителни продукти могат да се съхраняват за периода от време, указан на опаковката. Веднъж размразена, храната трябва да бъде изконсумирана в рамките на 24 часа.

Замразяване на пресни хранителни продукти

Поставяйте пресните хранителни продукти за замразяване в отделението на фризера.

Избягвайте прям контакт с вече замразена храна.

Количеството на пресните храни, което може да се замразява в продължение на 24 часа, е показано на табелката с данни. Поставяйте пресните хранителни

продукти в зоната за замразяване в отделението на фризера, като оставяте достатъчно място между продуктите за осигуряване на свободна циркулация на въздуха.

Не замразявайте повторно продукти, които са били размразени частично. Важно е хранителните продукти да се опаковат по такъв начин, че да се избегне навлизането на вода, влага или кондензат.

Изваждане на чекмеджетата от фризера

Издърпайте чекмеджетата навън докрай, повдигнете ги нагоре и ги изтеглете.

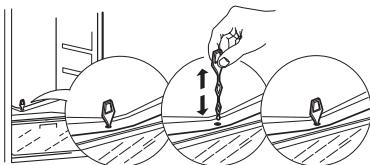
Забележка: С цел да се постигне максимален обем за съхранение, отделението на фризера може да се използа и без поставени чекмеджета. След поставяне на хранителните продукти, се уверете, че вратичката на отделението на фризера се затваря правилно.

Получаване на ледени кубчета

Напълнете формичката за лед до 2/3 с вода и я поставете в отделението на фризера. Да не се използват остри предмети или предмети с остръ връх за отделяне на формичката за ледени кубчета.

Почистване и поддръжка

Почиствайте редовно уреда с кърпа, напоена в разтвор на топла вода и неутрален препарат, специално предназначен за почистване на хладилници отвътре. Не използвайте абразивни почистващи средства или препарати. Използвайте предоставените инструменти за редовно почистване на отвора за оттичане на водата от обезскрежаването, разположен на задната стена на отделението на хладилника, в близост до чекмеджето за плодове и зеленчуци, за да осигурите правилното отстраняване на водата (вж. фиг. 1). Преди да извършвате каквито и да било операции за обслужване и почистване, изваждайте щепсела от контакта или изключвате уреда от електрическата мрежа.



Фиг. 1

Обезскрежаване на отделението на фризера

Образуването на скреж е нормално явление. Количеството и бързината на натрупване на скреж варира в зависимост от температурата и влажността на околната среда, както и от честотата на отваряне на вратичката. Задайте най-ниската температура четири часа преди изваждане на храната от отделението на фризера, за да удължите времето на съхранение на храната по време на обезскрежаването. За обезскрежаване изключете уреда и извадете всички чекмеджета. Поставете

замразената храна на студено място. Оставете вратата на фризера отворена, за да позволите разтопяването на скрежа. За да предотвратите изтичане на вода на пода по време на обезскрежаването, поставете абсорбираща кърпа на дъното на отделението на фризера и често я изтиスキвайте. Почистете вътрешността на фризера. Внимателно изплакнете и изсушете вътрешността. Включете уреда отново и поставете храната обратно в отделението на фризера.

Съхраняване на хранителни продукти

Завийте хранителните продукти, за да ги предпазите от навлизане на вода,лага и кондензат, като с това ще предотвратите разпространението на миризми в хладилника и ще осигурите по-добро съхранение на замразените хани. никога не поставяйте топли хани във фризера. Оставянето на топлите хани да се охладят преди замразяване води до икономия на електроенергия и удължаване живота на уреда.

При продължителни периоди, в които уредът няма да се употребява

Изключете уреда от електрозахранването, извадете от него всички хранителни продукти, обезскрежете и почистете. Поддържайте леко открепнати вратичките, за да позволите циркулиране на въздуха вътре в отделенията. По този начин се избягва образуването на мухъл и лоши миризми

В случай на прекъсване на електричеството

Дръжте затворени вратичките на уреда. Това ще позволи на храните да останат студени възможно най-дълго. Ако храната се е размразила дори частично, да не се замразява отново. Да се консумира в срок от 24 часа.

Как да постъпите, ако...

Проблем	Възможни причини:	Разрешаване на проблема:
Командното табло е изключено и/или уредът не функционира	Може да има проблем с електрозахранването на уреда.	Проверете дали: <ul style="list-style-type: none"> • няма прекъсване на електрозахранването • щепселт е включен правилно в контакта и дали двуполюсният прекъсвач, ако има такъв, е в правилната позиция (вкл.) • защитните устройства на електрическата инсталация на домакинството функционират • захранващият кабел не е повреден. • включете уреда с бутона Temp.
Вътрешното осветление не работи.	Може да е необходимо да се смени лампата. Неизправност в технически компонент	Свържете се с оторизиран сервизен център.
Температурата във вътрешността на отделенията не е достатъчно ниска.	Може да има различни причини (вж. колона "Разрешаване на проблема").	Проверете дали: <ul style="list-style-type: none"> • вратичките са добре затворени • уредът не се намира в близост до източник на топлина • зададената температура е подходяща • циркуляцията на въздуха във вътрешността на уреда не е затруднена (вж. Инсталiranе)
Има вода на дъното на отделението на хладилника.	Каналът за водата от обезскрежаването е запущен.	Почистете отвора за оттичане на водата от обезскрежаването (вж. "Почистване и поддръжка").
Предният ръб на хладилника при уплътнението е горещ.	Това не е проблем. Той предпазва от образуване на кондензат.	Не е необходимо да се разреши този проблем.

Как да постъпите, ако...

Проблем	Възможни причини:	Разрешаване на проблема:
Вътрешното осветление мига	Алармата "Отворена врата" е активна Тя се активира, когато вратата на отделението на хладилника остане отворена за продължителен период от време.	За да спрете алармата, затворете вратата на хладилника При следващото отваряне на вратата проверете дали осветлението работи.
Температурата във вътрешността на отделението на хладилника е твърде ниска.	При замразяване на големи количества хранителни продукти температурата във отделението на хладилника също се понижава.	<ul style="list-style-type: none"> изчакайте, докато храната се замрази напълно следвайте указанията на табелката с данни за максималното количество храна, което може да се замрази.
Прекомерно образуване на скреж в отделението на фризера	Вратичката на фризера не е затворена добре	Размразете отделението на фризера и проверете дали вратичката се затваря добре.
Една или повече зелени светлини промигват непрекъснато.	Аларма Неправилно функциониране Тази аларма показва неизправност в технически компонент.	Обърнете се към оторизиран сервизен център.

Забележка:

Нормално е хладилната система да произвежда известни шумове, като напр. бълбукане и свистене.

Преди да се обадите в сервиза за поддръжка:

Включете отново уреда, за да проверите дали проблемът е отстранен. Ако проблемът не е отстранен, изключете уреда отново и след един час повторете операцията.

Ако уредът продължава да функционира неправилно след извършване на проверките, посочени в упътването за отстраняване на неизправности, и след повторното му включване, обърнете се към сервиза за поддръжка, като

предоставите ясно описание на вашия проблем и посочите:

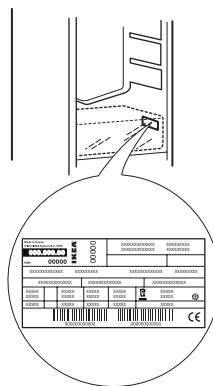
- естеството на проблема
- модела
- типа и серийния номер на уреда (обозначени на табелката с данни)
- сервизния номер (номерът след думата SERVICE на табелката с основните данни във вътрешността на уреда).

SERVICE 0000 000 00000



Технически данни

Размери на уреда (мм)	RÅKALL
Височина	1576
Ширина	540
Дълбочина	550
Нетен обем (литри)	
Хладилник	152
Фризер	79
Система за обезскрежаване	
Хладилник	Автоматично
Фризер	Ръчно
Оценка със звезди	4
Автономия на съхранение без електроенергия (h)	19
Капацитет на замразяване (кг/24 ч)	3,5
Консумация на електроенергия (kwh/24h)	0,761
Ниво на шума (dba)	35
Енергиен клас	A+



Техническите спецификации са дадени на табелката с данни във вътрешността на уреда и на етикета за енергийна ефективност.

Загриженост за околната среда

1. Опаковка

Опаковъчният материал може да се рециклира 100% и е маркиран със знака за рециклиране. Изхвърляйте го съобразно местните разпоредби. Съхранявайте опаковъчния материал (пластмасови торбички, части от полистирол и др.) далеч от достъп на деца, тъй като представлява потенциален източник на опасност.

2. Изхвърляне/предаване за отпадъци

Уредът е произведен от материали, годни за рециклиране.

Този уред е маркиран в съответствие с Европейската директива 2002/96/EU за отпадъци от електрическо и електронно оборудване (WEEE). Като се погрижите този уред да бъде изхвърлен по правилен начин, вие допринасяте за предотвратяване на потенциално негативни последствия за околната среда и здравето на хората.



Символът  върху уреда или върху документите, приложени към уреда показва, че този уред не бива да бъде третиран като битов отпадък, а трябва да се предава в специализиран пункт за рециклиране на електрическо и електронно оборудване.

Когато изхвърляте уредът, направете го негоден за употреба, като отрежете захранващия кабел и свалите вратите и

рафтовете, така че децата да нямат лесен достъп до вътрешността на уреда или да остават блокирани в него.

Изхвърлете уреда, в съответствие с местната нормативна уредба за изхвърляне на отпадъци, като го предадете в специализиран събирателен пункт; не оставяйте уреда без надзор дори и само за няколко дни, тъй като той е потенциален източник на опасност за деца.

За по-подробна информация относно третирането, оползотворяване и рециклирането на този уред се обърнете към компетентната местна управа, към служба за изхвърляне на битови отпадъци или към магазина, откъдето сте закупили уреда.

Декларация за съответствие

- Този уред е проектиран за съхранение на хранителни продукти и е произведен в съответствие с Европейска разпоредба (CE) № 1935/2004.



- Този уред е проектиран, произведен и предлаган на пазара в съответствие с:
 - изискванията на Директива "Ниско напрежение" 2006/95/CE (която замества 73/23/CEE и следващите изменения и допълнения);
 - изискванията за защита на Директива "EMC" 2004/108/EC.

Гаранция IKEA

За какъв срок е валидна гарантията на IKEA?

Тази гаранция е валидна в продължение на пет (5) години след първоначалната дата на покупка на Вашия уред от IKEA, освен ако уредът е с наименование LAGAN, в който случай гарантията е само две (2) години. Като доказателство за покупката се изисква първоначалната касова бележка. Ако в рамките на гарционния срок бъде извършена сервизна работа, това не удължава гарционния срок за уреда.

Кой уред не се покрива от гарантията от пет (5) години на IKEA?

Гамата уреди с наименование LAGAN и всички уреди, закупени от IKEA преди 1 август 2007 г.

Кой извършва сервизното обслужване?

Доставчикът на сервизно обслужване на IKEA извършва обслужване посредством свои собствени сервизи или мрежа от упълномощени сервизни партньори.

Какво покрива тази гаранция?

Гаранцията покрива дефекти на уреда, които са предизвикани от дефектна конструкция или дефекти в материалите, настъпили след датата на покупка от IKEA. Тази гаранция важи само при домашна употреба.

Изключението са посочени под заглавие "Какво не се покрива от тази гаранция?". В рамките на

гаранционния срок се покриват разходите за отстраняване на дефекта, като ремонти, части, труд и транспорт, при условие че уредът е достъпен за ремонт без специални разноски. При тези условия се прилагат Директивите на ЕО (№ 99/44/EО) и съответната местна нормативна уредба. Сменените части стават собственост на IKEA.

Какво ще направи IKEA, за да отстрани проблема?

Определеният сервизен доставчик на IKEA ще провери продукта и ще реши по свое усмотрение дали той се покрива от тази гаранция. Ако се установи, че се покрива, сервизният доставчик на IKEA или негов упълномощен сервизен партньор чрез своя собствен сервис по свое усмотрение или ще ремонтира дефектния продукт, или ще го смени със същия или сравним такъв.

Какво не се покрива от тази гаранция?

- Нормално износване и изхабяване.
- Умишлена или предизвикана от небрежност повреда, повреда, предизвикана от неспазване на инструкциите за работа, от неправилно инсталiranе или от свързване към неподходящо напрежение, повреда, предизвикана от химична или електрохимична реакция, ръжда, корозия или повреда от вода, включително, но не само повреда, предизвикана от прекомерно количество варовик в подаваната вода, повреда, предизвикана от ненормални условия на околната среда.
- Консумативи, включително батерии и електрически крушки.

- Нефункционални и декоративни части, от които не зависи нормалното използване на уреда, включително драскотини и възможни разлики в цветовете.
 - Случайна повреда, предизвикана от чужди тела или материји, както и почистване и отпушване на филтри, системи за оттичане или чекмеджета за сапун.
 - Повреда на следните части: стъклокерамика, принадлежности, кошници за съдове и прибори, тръби за подаване и оттичане, упълътнения, електрически крушки и капаци на крушки, ключове, корпуси и части на корпуси. Освен ако се докаже, че такива повреди се дължат на неизправности в производството.
 - Случая, в които не е установлен дефект при посещението на техник.
 - Ремонти, които не са извършени от посочените от нас сервизни доставчици и/или упълномощени сервизни партньори или при които са използвани неоригинални части.
 - Ремонти, предизвикани от инсталация, която е дефектна или не отговаря на спецификациите.
 - Употреба на уреда в среда, която не е домашна, т. е. професионална употреба.
 - Повреди от транспортиране. Ако клиента транспортира продукта до своя дом или на друг адрес, IKEA не отговаря за каквато и да е повреда, която може да възникне по време на транспортирането. Обаче, ако IKEA достави продукта на адрес за доставка посочен от клиента, тогава повредата на продукта възникнала по време на доставката, ще бъде покрита от IKEA.
 - Разход за извършване на първоначално инсталiranе на уреда на IKEA.
- Обаче, ако доставчика на сервизно обслужване на IKEA или негов упълномощен сервизен партньор извърши поправка или замени уреда

спазвайки условията на тази гаранция, доставчика на сервисно обслужване или упълномощения сервизен партньор ще монтира отново ремонтирания уред или ще монтира резервната част, ако е необходимо.

Тези ограничения не важат за работата без дефекти, извършена от квалифициран специалист с използване на наши оригинални части с цел да се пригоди уредът към спецификациите за техническа безопасност на друга страна от ЕС.

Как се прилага законодателството на страната

Гаранцията на IKEA Ви дава определени законови права, които покриват или превишават всички местни законови изисквания.

Обаче, тези условия не ограничават по никакъв начин правата на клиента описани в местното законодателство.

Област на валидност

За уреди, закупени в една страна от ЕС и пренесени в друга страна от ЕС, сервис се осигурява в рамките на гаранционните условия, нормални за новата страна.

Задължение за извършване на сервис в рамките на гаранцията съществува само ако уредът отговаря на и е инсталiran в съответствие с:

- техническите спецификации на страната, в която е направен гаранционният иск;
- инструкциите за монтаж и информацията за безопасност, посочена в ръководството за потребителя.

Специализиран СЕРВИЗ за уреди на IKEA

Не се колебайте да се обърнете към определен от IKEA доставчик на сервисно обслужване за следното:

- заявка за поддръжка при условията на тази гаранция;
- въпроси за разясняване на инсталирането на уред на IKEA в специализираните кухненски мебели на IKEA;
- въпроси за разясняване на функциите на уреди на IKEA.

За да се осигури предоставянето на най-добрата помощ за вас, прочетете внимателно Инструкциите за инсталиране и/или ръководството за потребителя, преди да се обърнете към нас.

Как да ни намерите, ако се нуждаете от нашия сервис



Проверете на последната страница на това ръководство за пълния списък на Сервизи, определени от IKEA, и телефонните номера в съответната страна.

i За да ви предоставим по-бързо обслужване, препоръчваме да използвате определените телефонни номера от списъка в това ръководство. Използвайте винаги номерата от списъка в книжката, предназначена за уреда, който се нуждаете от обслужване. Моля, винаги съобщавайте номера на избрания артикул на IKEA (8-цифров код) и 12-цифровия сервизен номер, означен на табелката с данни на вашия уред.

i ЗАПАЗЕТЕ КАСОВАТА БЕЛЕЖКА ОТ ПРОДАЖБАТА!

Това е вашето доказателство за покупка и е необходимо, за да бъде гаранцията в сила.

На касовата бележка е даден и номерът (8-цифров код) на артикула на IKEA, за всеки уред, който сте закупили.

Необходима ли ви е допълнителна помощ?

За всички допълнителни въпроси, които не са свързани със сервисно обслужване, се обръщайте към центъра за обслужване в нашия най-близък магазин на IKEA.

Препоръчваме внимателно да прочетете документацията на уреда, преди да се обърнете към нас.

Cuprins

Informații privind siguranța	49	Ce trebuie să faceți dacă ...	57
Descrierea produsului	53	Date tehnice	59
Prima utilizare	53	Informații privind mediul înconjurător	60
Utilizarea zilnică	54	GARANȚIE IKEA	60
Curățarea și întreținerea	56		

Informații privind siguranța

AVERTIZARE: Pentru a reduce riscul de incendiu, electrocutare sau rănire atunci când utilizați frigiderul, respectați aceste măsuri elementare de precauție:

- pentru a evita pericolul datorat instabilității, poziționarea sau fixarea aparatului trebuie efectuată în conformitate cu instrucțiunile producătorului.
- Acest aparat este destinat a fi utilizat în mediul casnic, precum și:
 - în zonele tip bucătărie de la locurile de muncă, magazine și/sau birouri;
 - în ferme și de către clienții din hoteluri, moteluri și alte medii de tip rezidențial;
 - pensiuni;
 - catering și alte asemenea.
- Acest aparat nu conține CFC (Chlorofluorocarbon). Circuitul de răcire conține R600a (HC).
- Aparatele cu izobutan (R600a): izobutanul este un gaz natural fără efecte asupra mediului înconjurător, dar este

inflamabil.

De aceea, trebuie să vă asigurați că tuburile circuitului de răcire nu sunt deteriorate.

Aveți grijă specială în cazul golirii tuburilor deteriorate ale circuitului de răcire.

- Ca agent de expandare în spuma de izolare se folosește C-pentan, care este un gaz inflamabil. Aveți grijă suplimentară pe durata operațiilor de salubrizare.
- Nu deteriorați tuburile circuitului de răcire al aparatului.
- Nu păstrați în acest aparat substanțe explozive, de exemplu recipiente cu aerosoli cu agent propulsor inflamabil.
- Aveți grijă să nu obstruionați orificiile de ventilare ale aparatului.
- Nu încercați să grăbiți procesul de dezghețare și nu efectuați dezghețarea altfel decât este descris în manualul de utilizare.
- Nu utilizați și nu introduceți aparate electrice în interiorul

- compartimentelor aparatului, dacă nu sunt de tipul autorizat în mod expres de producător.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii mai mari de 8 ani și de persoane cu capacitați fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau fără experiență și cunoștințele necesare, dacă sunt supravegheați sau au fost instruiți cu privire la utilizarea aparatului în mod sigur și au înțeles pericolele posibile. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de copii nesupravegheați.
- Pentru evitarea riscului de sufocare și de a rămâne blocați, nu permiteți copiilor să se joace sau să se ascundă în interiorul aparatului.
- În timpul instalării, aveți grijă ca aparatul să nu deterioreze cablul de alimentare.
- Nu trageți de cablul de alimentare al aparatului.
- Nu folosiți adaptoare simple sau multiple ori prelungitoare.
- Introduceți ștecherul aparatului într-o priză cu împământare: aparatul trebuie împămânat.
- Pe durata efectuării lucrărilor de service și a înlocuirii pieselor, aparatul trebuie deconectat de la sursa de alimentare cu energie
- Aparatul trebuie să poată fi deconectat de la rețea fie prin scoaterea ștecherului din priză dacă acesta este accesibil, fie prin intermediul unui întrerupător multipolar accesibil situat în amonte de priză, în conformitate cu standardele naționale de siguranță.
- Aparatul trebuie deplasat și instalat de două sau mai multe persoane.
- Instalarea și întreținerea, inclusiv înlocuirea cablului de alimentare, trebuie efectuate de către producător sau un tehnician calificat, în conformitate cu instrucțiunile producătorului și cu reglementările locale de siguranță în vigoare. Pentru a evita orice fel de pericol, nu reparați și nu înlocuiți nicio componentă a aparatului, inclusiv cablul de alimentare, în alt fel decât se specifică în manualul de utilizare.

Înainte de prima utilizare

Pentru a utiliza cât mai bine aparatul, citiți cu atenție Manualul utilizatorului, în care veți găsi descrierea produsului și recomandări utile.

Păstrați aceste instrucțiuni pentru a le consulta și pe viitor.

1. După despachetarea aparatului, asigurați-vă că nu este deteriorat și că ușa se închide perfect.
Toate defecțiunile funcționale trebuie comunicate Serviciului de Asistență Tehnică IKEA cât mai curând posibil.
2. Așteptați cel puțin două ore înainte de a pune în funcțiune aparatul, pentru a lăsa timp circuitului de răcire să devină perfect eficient.
3. Curătați interiorul produsului înainte de utilizare.

Măsuri de precauție și recomandări generale

Instalarea și conectarea

- În timpul deplasării aparatului, aveți grijă să nu deteriorați podeaua (de ex. parchetul).
- Controlați ca aparatul să nu se afle lângă o sursă de căldură.
- Instalați și poziționați orizontal aparatul pe o podea care să poată susține greutatea sa și într-o încăpere adecvată pentru dimensiunile și utilizarea sa.
- Aparatul este proiectat pentru a funcționa în încăperi în care temperatura este cuprinsă în următoarele intervale, în funcție de clasa climatică indicată pe plăcuța cu datele tehnice. Este posibil ca aparatul să nu funcționeze bine dacă este lăsat un timp îndelungat la o temperatură situată în afara intervalului specificat.

Clasa climatică	T. camerei (°C)
SN	De la 10 la 32
N	De la 16 la 32
ST	De la 16 la 38
T	De la 16 la 43

- Asigurați-vă că tensiunea indicată pe plăcuța cu datele tehnice corespunde cu tensiunea din locuința dvs.

Siguranță

- Nu păstrați și nu utilizați benzină, gaze sau lichide inflamabile în apropierea acestui aparat sau a altor aparete electrice. Vaporii pot cauza incendii sau explozii.
- Nu înghițiți conținutul (netoxic) din pachetele cu gheăță (la unele modele).
- Nu mâncăți cuburi de gheăță sau înghețată imediat după scoaterea lor din congelator, deoarece pot cauza degerături.

Utilizarea

- Înainte de a efectua orice operație de întreținere sau de curățare, scoateți ștecherul aparatului din priză sau deconectați-l de la rețeaua electrică.
- Folosiți compartimentul frigidier doar pentru conservarea alimentelor proaspete, iar compartimentul congelator doar pentru conservarea alimentelor înghețate, congelarea alimentelor proaspete și producerea cuburilor de gheăță.
- Nu păstrați recipiente de sticlă cu lichide în congelator, deoarece se pot sparge.
- Evitați păstrarea de alimente neambalate în contact direct cu suprafețele interne ale compartimentelor frigidului sau congelatorului.
- Becul utilizat în interiorul aparatului este special destinat pentru aparițe casnice și nu este potrivit pentru iluminatul general al încăperilor din locuințe (Regulamentul CE 244/2009).

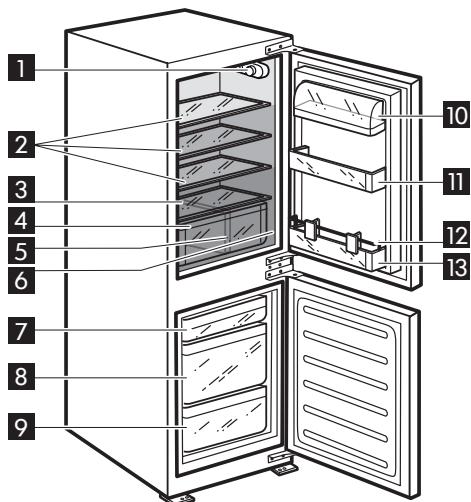
Producătorul nu își asumă nicio responsabilitate pentru răniri ale persoanelor sau animalelor sau pentru daune ale bunurilor, în cazul în care recomandările și precauțiile de mai sus nu sunt respectate.

Recomandări pentru economisirea energiei

- Instalați aparatul într-o încăpere uscată, bine aerisită, la distanță de orice fel de sursă de căldură (de exemplu radiator, aragaz etc.) și într-un loc care nu este expus direct la razele soarelui. Dacă este nevoie, utilizați o placă izolatoare.
- Pentru a asigura o ventilare adecvată, respectați instrucțiunile de instalare.
- Ventilarea insuficientă în partea din spate a aparatului mărește consumul de energie și reduce eficiența la răcire.
- Temperaturile din interiorul aparatului pot fi afectate de temperatura ambientă, de frecvența cu care se deschide ușa și de amplasarea aparatului. Setarea de temperatură trebuie să țină cont de acești factori.
- Lăsați alimentele și băuturile calde să se răcească înainte de a le pune în aparat.
- Nu blocați ventilatorul (dacă există) cu alimente.
- După introducerea alimentelor, verificați dacă ușa compartimentelor se închid bine, în special ușa congelatorului.
- Reduceți la minim deschiderea ușii.
- Atunci când dezghețați alimente congelate, puneți-le în frigider. Temperatura redusă a produselor congelate răcește alimentele din frigider.
- Poziționarea rafturilor în frigider nu are impact asupra utilizării eficiente a energiei. Alimentele trebuie așezate pe rafturi astfel încât să se asigure circulația corespunzătoare a aerului (alimentele nu trebuie să se atingă unele de altele și trebuie menținută distanța dintre alimente și peretele din spate).
- Puteți mări capacitatea de depozitare a alimentelor congelate prin scoaterea coșurilor, menținând un consum echivalent de energie.
- Garniturile deteriorate trebuie înlocuite cât mai repede posibil.

Descrierea produsului

Înainte de a utiliza aparatul, citiți cu atenție instrucțiunile de folosire.



Compartimentul frigid

- 1 Panou de comandă cu sistem de iluminare cu LED-uri
 - 2 Rafturi de sticlă
 - 3 Capac al sertarului pentru legume și fructe
 - 4 Sertar pentru legume și fructe
 - 5 Element despărțitor sertar legume și fructe
 - 6 Plăcuță cu datele tehnice (situată lângă sertarul pentru legume și fructe)
 - 10 Compartiment pentru produse lactate, cu capac
 - 11 Compartiment pe ușă
 - 12 Suport pentru sticle cu elemente despărțitoare
 - 13 Compartiment pentru sticle
- Zona cea mai puțin rece
Zona cu temperatură intermedie
Zona cea mai rece

Compartimentul congelator

- 7 Sertar superior (zonă pentru păstrarea alimentelor congelate și foarte congelate)
- 8 Sertar mijlociu (zonă pentru păstrarea alimentelor congelate și foarte congelate)
- 9 Sertar inferior (zona de congelare)

Caracteristicile, datele tehnice și imaginile pot varia, în funcție de model.

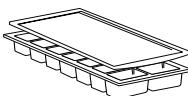
Accesorii

Suport pentru ouă



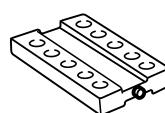
1x

Taviță pentru cuburi de gheăță



1x

Acumulator de frig



1x

Răzuitoare pentru gheăță



1x

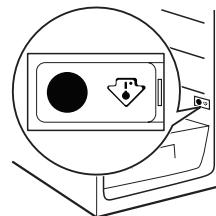
Prima utilizare

Conectați aparatul la sursa de alimentare cu curent electric. Temperaturile ideale de păstrare a alimentelor sunt deja setate din fabrică (cele intermedii).

Notă: după punerea în funcțiune, trebuie să așteptați 4-5 ore înainte să fie atinsă temperatura de conservare adecvată pentru o încărcare normală a produsului.

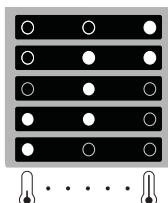
Important!

Acest aparat este comercializat în Franța. În conformitate cu reglementările valabile în această țară, aparatul trebuie prevăzut cu un dispozitiv special (vedeți figura) amplasat în compartimentul inferior al frigiderului, pentru a indica cea mai rece zonă a acestuia.

**Utilizarea zilnică****Funcționarea frigiderului și a congelatorului**

Compartimentul frigider al aparatului este prevăzut cu un panou de comandă cu sistem de iluminare cu LED-uri. Se poate seta o temperatură diferită cu ajutorul butonului **C**, așa cum se prezintă în figură. Cele trei indicatoare cu LED verzi indică temperatura setată a compartimentului frigider.

Sunt posibile următoarele reglaje:

Led-uri aprinse**Temperatura setată**

- Mare (cea mai puțin rece)
- Medie-mare
- Intermediară
- Medie-mică
- Mică (cea mai rece)

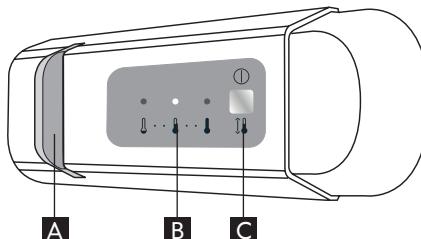
Stand-by

Apăsați butonul **C** timp de 3 secunde pentru a dezactiva aparatul (panoul de comandă și luminile rămân stinse). Apăsați butonul din nou scurt pentru a reactiva aparatul.

Notă: Această operație nu deconectează aparatul de la alimentarea cu electricitate.

Notă: temperatura ambientă, frecvența cu care se deschid ușile și poziția aparatului pot influența temperatura internă din cele două compartimente.

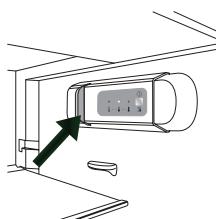
Pozиїile butonului termostatului trebuie să varieze în funcție de acești factori.



- A** Sistemul de iluminare cu LED-uri
- B** Temperatura din compartimentul frigider
- C** Buton pentru reglarea temperaturii și funcția Stand-by

Sistemul de iluminare cu LED-uri

LED-urile au o durată de viață mai lungă decât becurile tradiționale, îmbunătățesc vizibilitatea internă și sunt ecologice. Contactați Centrul de Asistență dacă este nevoie de înlocuire.



Compartimentul frigider

Dezghețarea compartimentului frigider se face în mod complet automat.

Formarea picăturilor de apă pe peretele posterior intern al compartimentului frigider indică faza de dezghețare automată.

Apa rezultată din dezghețare se scurge automat într-un orificiu de evacuare și apoi într-un recipient, de unde se evaporă.

Atenție! Accesorile frigidului nu trebuie spălate în mașina de spălat vase.

Compartimentul congelator

Acest aparat este un frigider cu compartiment congelator de *** ***** stele. Alimentele congelate ambalate pot fi conservate pe perioada de timp indicată pe ambalaj.

După dezghețare, alimentele trebuie consumate în 24 de ore.

Congelarea alimentelor proaspete

Puneți în compartimentul congelator alimentele proaspete ce urmează a fi congelate.

Evități contactul direct cu alimentele deja înghețate.

Cantitatea de alimente proaspete care poate fi congelată în 24 de ore este menționată pe placuța cu datele tehnice.

Așezați alimentele proaspete în zona de congelare a compartimentului congelator, lăsând spațiu suficient între articole, pentru a permite circulația liberă a aerului.

Nu congelați din nou alimentele parțial dezghețate. Este important să ambalați alimentele, astfel încât să nu poată pătrunde apă, umzeala sau condensul.

Scoaterea sertarelor congelatorului

Trageți sertarele în afară până la capăt, ridicați-le și scoateți-le.

Notă: pentru a maximiza spațiul disponibil, compartimentul congelator poate fi de asemenea utilizat fără sertarele introduse.

După așezarea alimentelor în compartiment, asigurați-vă că ușa compartimentului congelator se închide bine.

Producerea cuburilor de gheăță

Umpleți tăvița pentru cuburi de gheăță până la 2/3 cu apă și puneți-o în compartimentul congelator. Nu folosiți instrumente ascuțite sau tăioase pentru a desprinde tăvița.

Curățarea și întreținerea

Curățați periodic aparatul cu o cârpă și o soluție de apă caldă și detergent neutru special destinat pentru curățarea interiorului frigiderului. Nu folosiți substanțe de curățat sau instrumente abrazive. Utilizați unealta furnizată pentru a curăța cu regularitate orificiul de evacuare a apei de la dezghețare, aflat pe peretele din spate al compartimentului frigider, lângă sertarul pentru legume și fructe, pentru a vă asigura că apa de la dezghețare este îndepărtată în mod corect (vedeți figura 1).

Înainte de a efectua orice operație de întreținere sau de curățare, scoateți ștecherul din priza de curent sau deconectați aparatul de la rețeaua electrică.

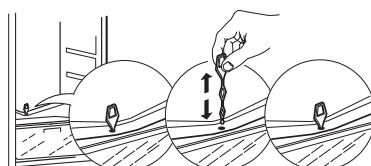


Fig. 1

Dezghețarea compartimentului congelator

Formarea gheții este un fenomen normal.

Cantitatea și rapiditatea cu care se formează gheata variază în funcție de temperatura și umiditatea mediului ambiant și de frecvența cu care se deschide ușa. Setați cea mai rece temperatură cu patru ore înainte de scoaterea alimentelor din compartimentul congelator, pentru a extinde durata de păstrare a alimentelor pe durata dezghețării.

Pentru a dezgheța, stingeți aparatul și scoateți sertarele. Puneți alimentele congelate într-un loc rece.

Lăsați deschisă ușa congelatorului pentru a permite topirea gheții.

Pentru a preveni surgerea apei pe podea pe durata dezghețării, puneți o cârpă absorbantă în partea de jos a compartimentului frigider și stoarceți-o cu regularitate.

Curățați interiorul congelatorului. Clătiți și uscați cu grijă interiorul.

Porniți din nou aparatul și puneți alimentele înapoi în compartimentul congelator.

Conservarea alimentelor

Înveliți alimentele pentru a le proteja de apă, umiditate sau condens; în acest fel se previne răspândirea mirosurilor în frigider, asigurând o păstrare mai bună a alimentelor congelate.

Nu puneți niciodată alimente calde în congelator. Lăsați alimentele să se răcească înainte de a le congela, acest lucru vă va permite să economisiți energie și să prelungiți durata de viață a aparatului.

În cazul neutilizării pe termen mai lung

Deconectați aparatul de la rețeaua electrică, scoateți toate alimentele, dezghețați și curățați aparatul. Lăsați ușile întărescise, pentru a permite aerului să circule în interiorul compartimentelor.

În acest fel se va evita formarea mucegaiului și a mirosurilor urâte.

În eventualitatea unei întreruperi a alimentării cu energie

Tineți închise ușile aparatului. În acest mod, alimentele vor rămâne reci cât mai mult timp posibil. Dacă alimentele s-au dezghețat deja, chiar și parțial, nu le mai congelați din nou. Consumați-le în termen de 24 de ore.

Ce trebuie să faceți dacă...

Problema	Cauze posibile	Soluții
Panoul de comandă este stins și/sau aparatul nu funcționează	Poate fi o problemă la alimentarea cu electricitate a aparatului.	Verificați următoarele: <ul style="list-style-type: none"> • să nu fie întrerupt curentul electric • ștecherul să fie introdus corect în priză și întrerupătorul de alimentare bipolar, dacă există, să fie în poziția corectă (pornit) • elementele de protecție ale instalației electrice a locuinței să funcționeze corect • cablul de alimentare să nu fie deteriorat. • porniți aparatul cu butonul Temp.
Becul din interior nu funcționează.	Ar putea fi necesar să se înlocuiască becul. Defecțiune a unei componente tehnice	Contactați un Centru de Asistență autorizat.
Temperatura din interiorul compartimentelor nu este suficient de scăzută.	Ar putea fi cauze diferite (vedeți coloana "Soluții").	Verificați următoarele: <ul style="list-style-type: none"> • ușile să se închidă corect • aparatul să nu fie instalat lângă o sursă de căldură • temperatura să fie setată în mod corespunzător • circulația aerului în interiorul aparatului să nu fie obstrucționată în niciun fel (vedeți instalarea)
Există apă pe fundul compartimentului frigider.	Orificiul de scurgere a apei rezultate din dezghețare este blocat.	Curătați orificiul de scurgere a apei rezultate din dezghețare (vedeți "Curățarea și întreținerea")
Marginea din față a frigiderului, de lângă garnitura ușii, este caldă.	Aceasta nu este o problemă. Are rolul de a împiedica formarea condensului.	Nu este necesară nicio soluție.
Lumina interioară clipește	Alarma „ușă deschisă” activă Este activată atunci când ușa compartimentului frigider rămâne deschisă o perioadă lungă de timp.	Pentru a opri alarma, închideți ușa frigiderului. La redeschiderea ușii, verificați dacă lumina funcționează

Ce trebuie să faceți dacă...

Problema	Cauze posibile	Soluții
Temperatura din interiorul compartimentului frigider este prea redusă	Congelarea unor cantități mari de alimente reduce de asemenea temperatura din compartimentul frigider	<ul style="list-style-type: none"> • așteptați până când alimentele sunt pe deplin congelate • respectați indicațiile de pe plăcuța cu datele tehnice cu privire la cantitatea maximă de alimente care poate fi congelată.
Formare excesivă de gheăță în compartimentul congelator	Ușa compartimentului congelator nu se închide bine	Dezghețați compartimentul congelator și verificați dacă ușa se închide în mod corespunzător
Una sau mai multe lumini verzi clipseșc în mod continuu.	Alarmă Defecțiune Alarma indică o defecțiune a unei componente tehnice	Contactați Centrul de Asistență autorizat.

Notă:

este normal ca sistemul de răcire să producă unele zgomote, de genul clipocit și șuierături.

Înainte de a contacta Serviciul de

Asistență Tehnică:

Porniți din nou aparatul, pentru a vedea dacă defecțiunea a fost remediată. Dacă aceasta persistă, opriți aparatul din nou și repetați operația după o oră.

Dacă aparatul continuă să nu funcționeze corect după ce ați efectuat toate verificările indicate în Ghidul de detectare a defectiunilor și ați pornit din nou aparatul, contactați Serviciul de Asistență Tehnică, explicați clar care este problema și specificați:

- natura problemei
- modelul

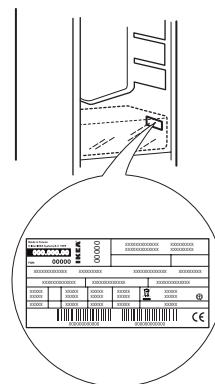
- tipul și numărul de serie al aparatului (indicate pe plăcuța cu datele tehnice)
- numărul Service (numărul ce se găsește după cuvântul SERVICE, pe plăcuța cu datele tehnice situată în interiorul aparatului).

SERVICE 0000 000 00000



Date tehnice

Dimensiunile produsului (mm)	RÅKALL
Înălțime	1576
Lățime	540
Adâncime	550
Volum net (l)	
Frigider	152
Congelator	79
Sistem de dezghețare	
Frigider	Automat
Congelator	Manual
Număr de stele	4
Timp de atingere a condițiilor normale de funcționare (h)	19
Capacitatea de congelare (kg/24 h)	3,5
Consum de energie (kWh/24 h)	0,761
Nivelul de zgomot (dba)	35
Clasă energetică	A+



Specificațiile tehnice sunt menționate pe placuta cu datele tehnice din interiorul aparatului și pe eticheta energetică.

Informații privind mediul înconjurător

1. Ambalarea

Materialul de ambalaj este reciclabil 100% și este marcat cu simbolul reciclării. Pentru aruncare, respectați reglementările locale. Materialele de ambalaj (pungi de plastic, bucăți de polistiren etc.) nu trebuie ținute la îndemâna copiilor încrucișat reprezentă o potențială sursă de pericol.

2. Aruncarea la gunoi/Reciclarea

Produsul a fost fabricat cu material reciclabil. Acest aparat este marcat în conformitate cu Directiva Europeană 2002/96/CE referitoare la Deșeurile de Echipament Electric și Electronic (WEEE). Asigurându-vă că acest aparat este eliminat în mod corect, contribuți la prevenirea potențialelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și sănătății persoanelor.



Simbolul  de pe aparat, sau de pe documentele care îl însoțesc, indică faptul că acesta nu poate fi aruncat împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie predat la punctul de colectare corespunzător, pentru reciclarea aparatelor electrice și electronice. Când aruncați aparatul, faceți-l inutilizabil tăind cablul de alimentare și înălțurând ușile și rafturile, astfel încât copiii să nu poată pătrunde cu ușurință în interiorul aparatului și să rămână blocăți.

Aruncați aparatul în conformitate cu reglementările locale privind eliminarea deșeurilor și duceți-l la un centru special de colectare;

nu îl lăsați nesupravegheat nici măcar câteva zile, deoarece reprezintă un potențial pericol pentru copii.

Pentru informații mai detaliate privind eliminarea, valorificarea și reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați administrația locală de competență, serviciul de eliminare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați cumpărat aparatul.

Declarație de conformitate

- Acest aparat a fost proiectat pentru conservarea alimentelor și este fabricat în conformitate cu Regulamentul (CE) Nr. 1935/2004.



- Acest aparat a fost proiectat, fabricat și comercializat în conformitate cu:
 - normele de siguranță din Directiva "Joasă tensiune" 2006/95/CE (care înlocuiește 73/23/CEE și modificările ulterioare);
 - cerințele de protecție din Directiva "EMC" 2004/108/CE.

GARANȚIE IKEA

Cât timp este valabilă garanția IKEA?

Această garanție este valabilă timp de cinci (5) ani de la data cumpărării inițiale a aparatului dv. de la IKEA, în afară de cazul în care aparatul se numește LAGAN, când se aplică numai doi (2) ani de garanție. Bonul inițial de cumpărare este necesar ca dovdă a cumpărării. Dacă se efectuează reparații în timpul garanției, acest lucru nu va extinde perioada de garanție pentru aparat.

Ce aparate nu sunt acoperite de garanția de cinci (5) ani de la IKEA?

Gama de aparate numite LAGAN și toate aparatelor cumpărate de la IKEA înainte de 1 august 2007.

Cine va furniza asistență?

Furnizorul de asistență IKEA va furniza asistență prin centrele sale de asistență sau prin rețeaua de parteneri autorizați pentru asistență.

Ce anume acoperă această garanție?

Această garanție acoperă defecțiunile aparatului, care au fost cauzate de defecte din fabricație sau de defecțiuni ale materialului, apărute de la data cumpărării de la IKEA. Această garanție se aplică numai pentru uzul casnic. Excepțiile sunt specificate sub titlul "Ce anume nu este acoperit de această garanție". În timpul perioadei de garanție, costurile pentru remedierea defecțiunilor, de ex. reparații, piese, manoperă și deplasare, vor fi acoperite, cu condiția că aparatul să fie accesibil pentru reparații fără cheltuieli speciale. În aceste condiții sunt aplicabile liniile directoare UE (Nr. 99/44/EG) și reglementările locale respective. Pieselete înlocuite devin proprietatea firmei IKEA.

Ce va face IKEA pentru remedia problema?

Furnizorul de asistență desemnat de IKEA va examina produsul și va hotărî, dacă acesta se încadrează în condițiile de garanție. Dacă se consideră că condițiile de garanție sunt respectate, furnizorul de asistență IKEA sau partenerii autorizați pentru asistență, prin centrele lor de asistență, la discreția lor, fie vor repara produsul defect, fie îl vor înlocui cu același produs sau cu altul comparabil.

Ce anume nu este acoperit de această garanție?

- Uzura normală.
- Deteriorările deliberate sau din neglijență, deteriorările cauzate de nerespectarea instrucțiunilor de funcționare, instalarea incorectă sau conectarea la o sursă de curent necorespunzătoare, deteriorările cauzate de reacții chimice sau electrochimice, deteriorările provocate de rugină, coroziune sau apă, și inclusiv, dar nu limitat la acestea, deteriorările cauzate de conținutul excesiv de calcar din apa de alimentare, deteriorările

cauzate de condițiile de mediu anormale.

- Pieselete consumabile, inclusiv bateriile și becurile.
- Pieselete nefuncționale și decorative, care nu afectează utilizarea normală a aparatului, inclusiv zgârieturile și posibilele diferențe de culoare.
- Deteriorările accidentale cauzate de obiecte sau substanțe străine și curățarea sau desfundarea filtrelor, a sistemelor de evacuare sau a sertarelor pentru detergent.
- Deteriorarea următoarelor piese: vitroceramică, accesorii, coșurile de vase și de tacâmuri, țevile de alimentare și de evacuare, garnituri de etanșare, becuri și capace de becuri, ecrane, butoane, carcase și piese ale carcaselor. În afară de cazul în care se poate demonstra că aceste deteriorări se datorează defectelor de fabricație.
- Cazurile în care nu s-a găsit nicio defecțiune în timpul vizitei tehnicianului.
- Reparațiile care nu au fost executate de furnizorii de asistență desemnați de noi și/sau de un partener contractual autorizat pentru asistență, sau pentru care s-au folosit piese de schimb neoriginale.
- Reparațiile cauzate de o instalare defectuoasă sau care nu este conformă cu specificațiile.
- Utilizarea aparatului în mediu non-casnic, de ex. utilizarea profesională.
- Deteriorarea datorată transportului. În cazul în care clientul transportă produsul acasă la el sau la o altă adresă, compania IKEA nu este răspunzătoare pentru deteriorările cauzate în timpul transportului. Dacă IKEA livrează produsul la adresa indicată de client, atunci deteriorarea produsului care poate apărea în timpul transportului este acoperită de IKEA.
- Costurile pentru efectuarea instalării

initiale a aparatului IKEA.

Totuși, dacă un furnizor de asistență IKEA sau un partener autorizat pentru asistență repară sau înlocuiește aparatul în cadrul acestei garanții, furnizorul de asistență sau partenerul autorizat pentru asistență va reinstala aparatul reparat sau va instala aparatul înlocuit, dacă este necesar.

Aceste restricții nu se aplică operațiunilor corecte efectuate de un specialist calificat, care a folosit piesele noastre originale, pentru a adapta aparatul la specificațiile de siguranță tehnică din altă țară a UE.

Cum se aplică legea din țara de utilizare

Garanția IKEA vă acordă drepturi legale specifice, care acoperă sau depășesc cerințele tuturor legilor locale.

În orice caz, aceste condiții nu limitează în niciun mod drepturile consumatorilor, prevăzute de legislația locală.

Zona de validitate

Pentru apărantele care sunt cumpărate într-o țară a UE și sunt duse în altă țară a UE, asistența va fi furnizată în cadrul condițiilor de garanție normale în noua țară.

Obligația de a asigura asistență în cadrul garanției există doar dacă aparatul respectă și este instalat în conformitate cu:

- specificațiile tehnice din țara în care se solicită cererea de garanție;
- Instrucțiunile de Asamblare și Informațiile privind siguranța din Manualul de Utilizare.

ASISTENȚĂ specială POST-VÂNZARE

pentru apărantele IKEA

Vă rugăm să nu ezitați să contactați furnizorul de asistență post-vânzare desemnat de IKEA pentru:

- a face o solicitare de servicii în condițiile acestei garanții;
- a cere lămuriri despre instalarea aparatului IKEA în mobila specială de bucătărie IKEA;

- a cere lămuriri despre funcțiile aparatelor IKEA.

Pentru a vă putea asigura cea mai bună asistență, vă rugăm să citiți cu atenție Instrucțiunile de Asamblare și/sau Manualul Utilizatorului, înainte de a ne contacta.

Cum ne puteți contacta dacă aveți nevoie de asistență noastră



Vă rugăm să consultați ultima pagină a acestui manual pentru lista completă a furnizorilor de asistență post-vânzare desemnați de IKEA și pentru numerele de telefon naționale respective.

i Pentru a vă putea oferi un serviciu mai rapid, vă recomandăm să utilizați numerele de telefon speciale, din lista de la sfârșitul acestui manual. Comunicați întotdeauna numerele indicate în broșura aparatului specific pentru care aveți nevoie de asistență. De asemenea, vă rugăm să comunicați întotdeauna numărul articolului IKEA (un cod de 8 cifre) și numărul de service format din 12 cifre, aflate pe plăcuța cu datele tehnice ale aparatului dv.

i PĂSTRAȚI BONUL DE CUMPĂRARE!

Este dovada dv. de cumpărare și este necesar pentru aplicarea garanției. Pe chitanță se găsește numele IKEA și numărul articolului (un cod de 8 cifre) pentru fiecare dintre articolele pe care le-ați cumpărat.

Mai aveți nevoie de ajutor?

Dacă aveți întrebări suplimentare care nu au legătură cu Serviciul de Asistență Tehnică pentru apărantele dv., vă rugăm să contactați call-centerul celui mai apropiat magazin IKEA. Vă recomandăm să citiți cu atenție documentația aparatului înainte de a ne contacta.



BELGIË - BELGIQUE - BELGIEN

Telefoon/Numéro de téléphone/Telefon-Nummer: 026200311
 Tarieftarif/Tarif: Lokaal tarief/Prix d'un appel local/Ortstarif
 Openingstijd: Maandag - Vrijdag 8.00 - 20.00
 Heures d'ouverture: Lundi - Vendredi 8.00 - 20.00
 Öffnungszeiten: Montag - Freitag 8.00 - 20.00

БЪЛГАРИЯ

Телефонен номер: 02 4003536
 Тарифа: Локална тарифа
 Работно време: понеделник - петък 8.00 - 20.00

ČESKÁ REPUBLIKA

Telefoniční číslo: 225376400
 Sažba: Místní sažba
 Pracovní doba: Pondělí - Pátek 8.00 - 20.00

DANMARK

Telefonnummer: 70150909
 Takst: Lokal takst
 Åbningstid: Mandag - fredag 9.00 - 21.00
 Lørdag 9.00 - 18.00
 (Åbent udvalgte søndage, se IKEA.dk)

DEUTSCHLAND

Telefon-Nummer: 06929993602
 Tarif: Ortstarif
 Öffnungszeiten: Montag - Freitag 8.00 - 20.00

ΕΛΛΑΣ

Τηλεφωνικός αριθμός: 2109696497
 Χρέωση: Τοπική χρέωση
 Όρες λειτουργίας: Δευτέρα - Παρασκευή 8.00 - 20.00

ESPAÑA

Teléfono: 913754126
 Tarifa: Tarifa local
 Horario: Lunes - Viernes 8.00 - 20.00
 (España Continental)

FRANCE

Numer de téléphone: 0170480513
 Tarif: Prix d'un appel local
 Heures d'ouverture: Lundi - Vendredi 9.00 - 21.00

HRVATSKA

Broj telefona: 0800 3636
 Tarifa: Lokalna tarifa
 Radno vrijeme: Ponедјелијак - Петак 8.00 - 20.00

ÍSLAND

Símanúmer: 5852409
 Kostnaður við símtal: Almennt mínuúverð
 Opnumartími: Mánuðaga - Föstudaga 9.00 - 17.00

ITALIA

Telefono: 0238591334
 Tariffa: Tariffa locale
 Orari d'apertura: Lunedì - Venerdì 8.00 - 20.00

LITUVIŲ

Telefono numeris: (0) 520 511 35
 Skambučio kaina: Vietos mokesčis
 Darbo laikas: Nuo pirmadienio iki penktadienio 8.00 - 20.00

MAGYARORSZÁG

Telefon szám: (06-1)-3285308
 Tarifa: Helyi tarifa
 Nyitvatartási idő: Hétfőtől Péntekig 8.00 - 20.00

NEDERLAND

Telefoon: 09002354532 en/of 0900 BEL IKEA
 Tarief: 15 cent/min., starttarief 4,54 cent
 en gebruikelijke belkoosten
 Openingstijd: Maandag t/m - Vrijdag 8.00 - 20.00
 Zaterdag 9.00 - 20.00
 Zondag gesloten

NORGE

Telefon nummer: 23500112
 Takst: Lokal takst
 Åpningstider: Mandag - fredag 8.00 - 20.00

ÖSTERREICH

Telefon-Nummer: 013602771461
 Tarif: Ortstarif
 Öffnungszeiten: Montag - Freitag 8.00 - 20.00

POLSKA

Numer telefonu: 225844203
 Stawka: Koszt połączenia według taryfy operatora
 Godziny otwarcia: Poniedziałek - Piątek 8.00-20.00

PORTUGAL

Telefone: 213164011
 Tarifa: Tarifa local
 Horário: Segunda - Sexta 9.00 - 21.00

REPUBLIC OF IRELAND

Phone number: 016590276
 Rate: Local rate
 Opening hours: Monday - Friday 8.00 - 20.00

ROMÂNIA

Număr de telefon: 021 2044888
 Tarif: Tarif local
 Orar: Luni - Vineri 8.00 - 20.00

РОССИЯ

Телефонный номер: 84957059426
 Стоимость звонка: Местная стоимость звонка
 Время работы: Понедельник - Пятница 9.00 - 21.00
 (Московское время)

SCHWEIZ - SUISSE - SVIZZERA

Telefon-Nummer/Numéro de téléphone/Telefon: 0225675345
 Tarif/Tarif/Tariffa: Ortstarif/Prix d'un appel local/Tariffa locale
 Öffnungszeiten: Montag - Freitag 8.00 - 20.00
 Heures d'ouverture: Lundi - Vendredi 8.00 - 20.00
 Orario d'apertura: Lunedì - Venerdì 8.00 - 20.00

SLOVENSKO

Telefónne číslo: (02) 50102658
 Cena za hovor: Cena za miestny hovor
 Pracovná doba: Ponedelok až piatok 8.00 - 20.00

SRBIJA

<http://www.ikea.com>

SUOMI

Puhelinnumero: 0981710374
 Hinta: Yksikköhinta
 Aukioloaika: Maanantaista perjantaihin 8.00 - 20.00

SVERIGE

Telefon nummer: 0775-700 500
 Taxa: Lokal samtal
 Öppet tider: Måndag - Fredag 8.30 - 20.00
 Lördag - Söndag 9.30 - 18.00

UNITED KINGDOM

Phone number: 02076601517
 Rate: Local rate
 Opening hours: Monday - Friday 9.00 - 21.00

